

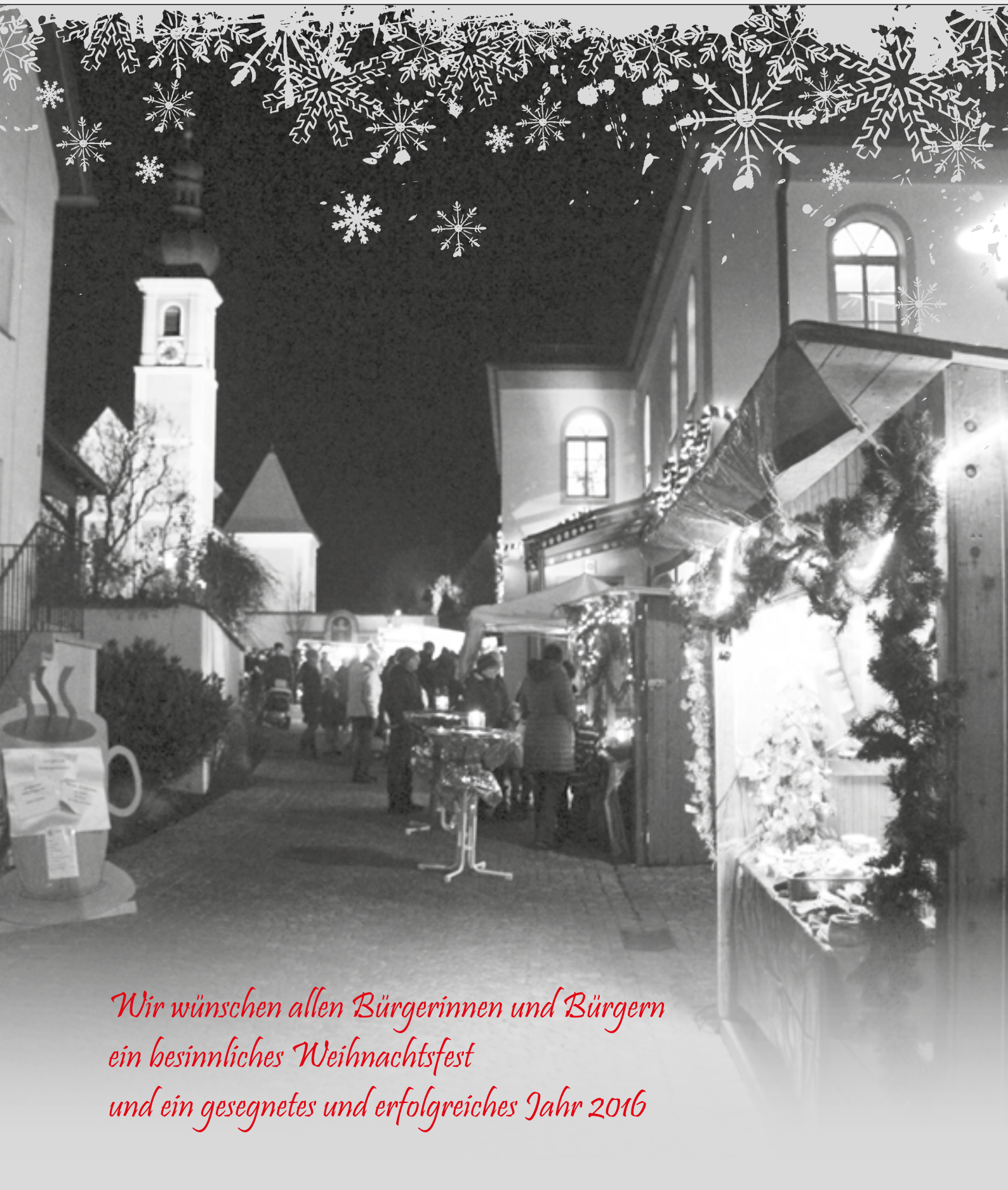


GEMEINDE

Ausgabe: Dezember 2015/Januar 2016

NACHRICHTEN

THALMASSING



*Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesegnetes und erfolgreiches Jahr 2016*

NACHRUF

Die Gemeinde Thalmassing trauert um den ehemaligen Wertstoffhof-Mitarbeiter

HERRN RICHARD OTTL

Herr Richard Ottl war von 1991 bis 2007
als Mitarbeiter im gemeindlichen Wertstoffhof tätig.

Er verstarb am 22.11.2015 im Alter von 83 Jahren.

Wir bedanken uns für seine Arbeit bei der Gemeinde Thalmassing
und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

GEMEINDE THALMASSING

Helmut Haase
1. Bürgermeister

Einladung zur Senioren-Weihnachtsfeier

Traditionell findet auch in diesem Jahr wieder am 4. Adventssonntag die Weihnachtsfeier für unsere Seniorinnen und Senioren statt. Auch in diesem Jahr möchten wir alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 65. Lebensjahr recht herzlich dazu einladen.

Die Weihnachtsfeier findet statt am **4. Adventssonntag,**

den 20. Dezember 2015 um 14.00 Uhr **im Pfarrheim Thalmassing**

Für die An- und Abfahrt steht in diesem Jahr der Gemeindebus zur Verfügung.

Abfahrtszeiten an den Bushaltestellen:

- 13.00 Uhr Wolkering
- 13.05 Uhr Weillohe
- 13.15 Uhr Luckenpaint
- 13.35 Uhr Neueglofsheim
- 13.40 Uhr Untersanding
- 13.45 Uhr Obersanding

Die Rückfahrt wird ab ca. 16.30 Uhr erfolgen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Weihnachten steht vor der Tür und nur noch kurze Zeit, dann schreiben wir das Jahr 2016. Viele verbinden damit neue Hoffnungen und Erwartungen, aber sicher auch Sorgen. Die Frage: „Was bringt die Zukunft?“, wird zunehmend mit einem bangen Unterton gestellt. Finanzkrise, der Flüchtlingsstrom, die Bedrohung durch den weltweiten Terror sind Themen, die uns auch über den Jahreswechsel hinaus beschäftigen.

Trotz dieser Ausgangslage bitte ich Sie, mit mir optimistisch in die Zukunft zu blicken. Wer heute glaubt, dass sich Eigeninitiative, Fleiß und Mut zur Tat nicht mehr lohnen, hat schon resigniert und damit verloren. Statt alles schlecht zu reden, die Hände in den Schoß zu legen und Pessimismus zu verbreiten, ist es besser, Kreativität und Schaffenskraft zu entfalten. Das bevorstehende Jahresende ist eine gute Gelegenheit darüber nachzudenken.

Blicken wir also nicht zurück, sondern nach vorn, vergeuden wir nicht unsere Kräfte mit der Vergangenheitsbewältigung, sondern bündeln wir sie um unsere Zukunft erfolgreich zu gestalten. Gerade unsere laufenden Projekte Breitbandausbau und Kinderhaus werden uns viel abverlangen.

Lassen Sie uns also in dem Bemühen um ein zukunftsfähiges Thalmassing nicht schwächeln.

Mut macht mir dabei, dass in der Bevölkerung die Bereitschaft ungebrochen ist, für unsere Gemeinde Verantwortung zu übernehmen und aktiv zu werden, dort wo es Not tut. Ich danke daher an dieser Stelle allen, die in Vereinen und sozialen Einrichtungen aktiv Hand anlegen, denn sie prägen mit ihrem ehrenamtlichen und bürgerschaftlichen Engagement die Lebensqualität in Thalmassing.

Danken möchte ich dem Gemeinderat für die Sachlichkeit bei den nicht immer leichten Entscheidungen für das Gemeinwohl und das mir entgegengebrachte Vertrauen.

Ein Wort des Dankes richte ich auch an die Verantwortlichen in Wirtschaft, Handwerk und Handel für deren Einsatz und Unterstützung. Ich hoffe wie bisher auf eine gute Zusammenarbeit in der Zukunft, denn nur gemeinsam geht vieles besser, schneller und problemloser. Besinnen wir uns also auf unsere Stärken.

Zum Schluss wünsche ich Ihnen allen, dass Sie zu den bevorstehenden Festtagen Zeit finden, durchzuatmen und neue Kräfte zu tanken.

Frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit und persönliches Wohlergehen, Tatkraft, Erfolg und Zufriedenheit.

Ihr Bürgermeister

Helmut Haase

90. Geburtstag von Schwester Hildegunde



Anlässlich des 90. Geburtstages von Schwester Hildegunde besuchten Herr Pfarrer und Dekan Anton Schöber, Herr Bürgermeister Helmut Haase und Herr Johann Hendlmeier von der Kirchenverwaltung die Jubilarin im Kloster Aiterhofen.

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2-21
Anzeigen	Seite 4-58
Veranstaltungen/Vereine	Seite 23-45
Dienstleistungen/Soziales	Seite 47-57

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Helmut Haase

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOpriint GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1450

Dank an Christbaum-Spender

Die Gemeinde bedankt sich für die Christbaumspenden. Die Bäume werden im Gemeindebereich vor öffentlichen Gebäuden als beleuchtete Christbäume die Adventszeit erhellen.

Christbaum für die Pfarrkirche

Die Kirchenverwaltung benötigt noch eine Christbaumspende für die Pfarrkirche. Dieser Baum sollte ca. 5 Meter hoch sein. Informationen an Herrn Johann Hendlmeier T. 99 64 70.

Informativ wird mitgeteilt, dass die gemeindlichen Nachrichten künftig aus datenrechtlichen Gründen nur eingeschränkt veröffentlicht werden.

Aus der Gemeinderatssitzung am 15.10.15:

Verkehrinsel „Scherfeldstraße“:

Unter Top 7 y der letzten Sitzung ist folgendes im Protokoll vermerkt:

„Der Rechtsabbieger aus der Wolkeringer Straße aus Richtung Wolkering muss langsam in die Scherfeldstraße einbiegen, da er keine Sicht hat. Somit kann er nur sehr langsam fahren. Ein entgegenkommendes Fahrzeug sieht er bei vorschriftsgemäßer Fahrweise rechtzeitig. Ein Mittelstrich kann in der Scherfeldstraße nicht angebracht werden, da hierzu die Straße zu eng ist. Sie ist aber breit genug, damit im Notfall neben der Einbuchtung zwei Fahrzeuge aneinander vorbeikommen. Auch der von oben kommende Fahrer muss so langsam fahren, damit er auf halber Strecke des einsehbaren Verkehrsraumes bremsen kann. Bei vorschriftsgemäßer Fahrweise besteht also keine außergewöhnliche Gefahrenstelle. Lediglich ist anzumerken, dass aus planerischer Sicht die Verkehrsberuhigung durch die Fahrbahnverengung an dieser Stelle fehlt am Platz ist. An der Wolkeringer Straße muss ohnehin gebremst werden. Würden die Bäume beseitigt und mit Kopfsteinpflaster ersetzt werden, gibt es voraussichtlich Probleme mit den Nachbarn wegen Lärmbelästigung. Wenn die Gemeinde die Fahrbahnverengung beseitigt, ist nichts einzuwenden. Die Anbringung eines Verkehrsspiegels ist jedenfalls nicht erforderlich. Der Fahrer würde sich zu sehr auf den Spiegel konzentrieren und könnte z. B. Fußgänger entlang der Wolkeringer Straße, die die Scherfeldstraße überqueren wollen, übersehen. Außerdem handelt es sich um keine außergewöhnliche Gefahrenstelle.“

Der Gemeinderat fasste folgenden **Beschluss**:

Die Gemeinde Thalmassing beschließt die Beseitigung der Pflanzinsel zur Verkehrsberuhigung unweit der Kreuzung Scherfeldstraße/Wolkeringer Straße. Diese ist im Rahmen der anstehenden Straßenunterhaltsarbeiten in den nächsten Monaten zu entfernen.

Drahtloser Internetzugang im Landkreis Regensburg:

Auch hierzu erhielten die Gemeinderäte das Schreiben der Landrätin vom 16.07.2015.

Herr 3. Bürgermeister Thomas Sembach merkte an, hierzu würde auch in der heutigen Ausgabe der Mittelbayerischen Zeitung ein Artikel stehen. 1. Bürgermeister Helmut Haase merkte an, dass eine Umsetzung für kleine Kommunen nicht darstellbar sei. Auf die Anmerkung des Gemeinderats Richard Wild, dass ein einloggen nur mit PIN möglich sein sollte, merkte Herr 3. Bürgermeister Thomas Sembach an, dass es sich um ein freies WLAN handle,

jedoch die IP-Adresse jederzeit nachvollziehbar sei.

Der Gemeinderat kam ohne Beschluss zu der Auffassung, die Sache Drahtloser Internetzugang im Landkreis Regensburg, wie die Sache Breitbandausbau federführend an den Landkreis zu übertragen.

Sanierung von Ortsstraßen:

Aus einer Übersicht, welche den Gemeinderäten ausgehändigt wurde, konnten diese ersehen, welche Straßenunterhaltsmaßnahmen in den nächsten 2 Jahren ausgeführt werden sollten. Dringend notwendig war lt. Sitzungsvorlage die Behebung der Schäden der lfd. Nr. 1-4. Zusätzlich lt. Sitzungsvorlage wäre die Beseitigung der Verkehrinsel in der Scherfeldstraße mit Kosten i. H. v. 4.000 € möglich. Der Bürgermeister sollte zur Auftragsvergabe ermächtigt werden.

Die laufende Nummer 1 der Aufstellung GVS Luckenpaint – Teufelsmühle wurde mit Kosten von 20.000,- € angegeben, jedoch stellt sich nun die Frage ob es lediglich so als Unterhaltsmaßnahme ausgeführt werde oder eine Verrohrung auf einer Länge von ca. 100 Meter zusätzlich stattfinden soll. Hier würde die Verrohrung auch in 50 cm Breite asphaltiert. Die Kosten betrügen statt 20.000,- nun 38.000,- €. Entsprechende Ausweichstellen wie auch in der Bürgerversammlung in Luckenpaint gefordert, würden entstehen.

Nun wurde über den Sinn und die Vorteile diskutiert. Der Ortssprecher von Luckenpaint, Herr Christian Hobmeier betrachtete dies als sehr sinnvoll. Wer in der Bürgerversammlung in Luckenpaint war, der weiß, dass dies der Wunsch aller Anwesenden war.

Nachdem derzeit so gut wie kein Bankett mehr vorhanden ist, sollte die Baumaßnahme unbedingt noch vor dem Winter gemacht werden. Herr Bürgermeister Helmut Haase stellte daraufhin die Alternative Unterhaltsmaßnahme GVS Luckenpaint–Teufelsmühle incl. Verrohrung des Grabens mit Verbreiterung der Straße um 50 cm zur Abstimmung, was von den Gemeinderäten bejaht wurde.

Herr Gemeinderat Thomas Stadler sprach in diesem Zusammenhang auch ein tiefes Loch im Gehweg in der Peter-Folger-Straße an, welches unbedingt noch vor dem Winter erledigt werden sollte.

Der Gemeinderat fasste daraufhin folgenden Beschluss:

Noch dringend zu erledigende Straßenbauarbeit in 2015 ist die Sanierung der GVS Luckenpaint-Teufelsmühle (Verrohrung des Grabens mit Verbreiterung der Straße um 50 cm), wie vor beschlossen, Unterhaltsarbeiten in der Holzgartenstraße in Weillohe, die Beseitigung der Verkehrinsel in der Scherfeldstraße, Sanierung von Schachtabdeckungen und Sinkkästen in der Wolkeringer Straße, sowie die Beseitigung der Schadstelle im Gehweg in der Peter-Folger-Straße.

Cornelia & Anton Sperger | Hauptstrasse 23 | 93107 Thalmassing

beim
Sperger
cafach - bairisch - quad
www.beim-sperger.de

**Ab 01. Januar 2016
auch im Spitalgarten
in Regensburg**

Deshalb ändern sich die Öffnungszeiten in Thalmassing wie folgt:
Donnerstag & Freitag von 17.30 Uhr bis 23 Uhr
(Küche von 17.30 Uhr bis 21 Uhr)
Samstag öffnen wir gerne für Ihre Feier ab 25 Personen
Sonn- und Feiertag von 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
(Küche von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr)

Für Veranstaltungen ab 25 Personen sind wir nach Absprache und
Möglichkeit auch außerhalb dieser Öffnungszeiten für Sie da –
bitte sprechen Sie uns an.
Cornelia und Anton Sperger

Wir
wünschen all unseren
Gästen eine wunderbare
Adventszeit und frohe
Weihnachten im Kreis von
Freunden und der Familie.

Ihre Familie Sperger
und das ganze Team
vom Sperger

**Öffnungszeiten
über Weihnachten**

Sonntag 20.12.
14.30 Uhr geöffnet

23. und 24.12. geschlossen

25. & 26.12.
bis 14.30 Uhr geöffnet

30.12. geschlossen

31.12. Silvester sind wir
von 17 bis 23 Uhr für Euch da

1.1. bis 7. Januar
geschlossen

*Gente mal
Gans
anders*

vom 16.11. bis Ende des Jahres
Anrufen, Bestellen und nur noch Abholen
zum daheim genießen - auch während
den Weihnachtsfeiertagen!

Hol' a Ant'n - Bauernente für 4
Personen mit Blaukraut, Wirsing
und Reiberknödel
Abholpreis nur 45,20 €

Einfach fünf Tage vorher bei uns
anrufen, bestellen, abholen und zu
Hause im Kreis Ihrer Lieben
genießen.

Hol' a Gans - Bauerngans für 4-5
Personen mit Blaukraut, Wirsing
und Reiberknödel
Abholpreis nur 79,80 €



*Ich hol meine
Gans beim Sperger*

Schenken Sie den Sperger
Leckeres Schenken - ohne Stress & Hektik -
Bestellen Sie doch einen Gutschein bei uns, als Geschenk für
Ihre Liebsten. Auch gerne online unter www.beim-sperger.de

Trägerschaft Kindergärten

Die Zukunft unserer Kindergärten neu geregelt

Die katholische Kirchenstiftung Thalmassing gibt die Trägerschaft am Kindergarten St. Nikolaus zum 31.12.2015 ab. Gleichzeitig übernimmt die Diakonie Oberpfalz zum 01.01.2016 den Kindergarten St. Nikolaus mit zwei Kindergarten- und einer Kinderkrippengruppe. Nach Zustimmung durch den Gemeinderat wurde der Vertrag am Freitag, 20.11.2015, von Bürgermeister Haase und dem Vorstand der Diakonie, Frau Rückle – Rösner unterzeichnet. Jetzt muss er noch von der staatlichen Rechtsaufsicht genehmigt werden, was aber nach der Vorbesprechung Formsache sein dürfte. Wir wünschen der Diakonie ein gutes Gelingen.

„Der Kindergarten St. Nikolaus darf nur aus der Trägerschaft der Kirche entlassen werden, wenn diese die Trägerschaft für das neu zu errichtende Kinderhaus in Thalmassing erhält“. Dies war die Bedingung der bischöflichen Finanzkammer zur Übergabe der Betriebsträgerschaft des Kindergartens St. Nikolaus an die Diakonie. Ohne einen entsprechenden Vertrag, dem im vorliegenden Fall neben der Gemeinde und der Kirchenverwaltung auch das Ordinariat, die bischöfliche Finanzkammer und die kommunale Rechtsaufsicht beim Landratsamt Regensburg zustimmen muss, wäre die Abgabe des Kindergartens St. Nikolaus an die Diakonie nicht möglich gewesen. Das neu zu errichtende Kinderhaus an der Luckenpainter Straße unweit der Grundschule Thalmassing verfügt über drei Kindergarten- und einer Kinderkrippe auch über eine Hortgruppe. Ein erweiterter Neubau war nötig geworden, nachdem eine Bedarfsabfrage die Notwendigkeit einer zweiten Krippengruppe ergeben habe. Derzeit seien bereits neben der bestehenden Krippengruppe im Kindergarten St. Nikolaus bis zu 12 Kinder anderweitig untergebracht. Dieser Bedarf solle nun künftig direkt in der Gemeinde befriedigt werden können. Außerdem ergab sich die Notwendigkeit einer Hortbetreuung, was u. a. auch die Betreuung von Ferienzeiten mit umfasst. Auch dieser Vertrag konnte am Freitag, 20.11.2015 von Herrn Pfarrer und Dekan Anton Schober und BM Haase im Rathaus unterzeichnet werden. Der Betrieb des bestehenden Kindergartens „Bonifaz-Wimmer“ wird nun fortgeführt, bis ein Umzug in die neuen Räumlichkeiten möglich ist. Das neu zu errichtende Kinderhaus an der Grundschule wird durch die Gemeinde erbaut. Der Sieger unseres Architektenwettbewerbs, das Büro Neumann und Heinsdorff aus München, stellte seine Planungen in der Sitzung am 12.11.2015 dem Gemeinderat vor. Die angesetzten Kosten betragen in etwa 3,865 Mio. Euro, so Herr Neumann vom gleichnamigen Büro.

Ergebnisse der Rechnungsprüfung

In der Rechnungsprüfungssitzung des Jahres 2014 wurden einige Feststellungen getroffen, die es durch die Gemeindeverwaltung zu klären gab. So wurde z.B. ein Schulbuchbudget für die Grundschule Thalmassing gefordert, wonach künftig 12 % und nicht wie bisher 8 % Sonderrabatt beim Bücherkauf ansetzbar sind. Weiter ergaben sich Rückfragen bezüglich der Erstellung einer Trafostation am Spielplatz in Sanding, der ständigen Kontrolle der bestehenden Versicherungen sowie die Nutzung des gemeindlichen Kopierers durch die örtlichen Vereine und Institutionen. Hierfür erhält künftig grds. jeder Nutzer eine eigene PIN, um am Ende des Jahres einen Überblick zu haben.

Mehrere Rückfragen ergaben sich im Zusammenhang mit der Prüfung der Abrechnungsunterlagen der beiden durch die katholische Kirchenverwaltung betriebenen Kindergärten. Nach bisheriger Praxis wurde für den jeweiligen Abrechnungszeitraum eine Einnahme- und Ausgabenübersicht ohne Belege vorgelegt. Die staatliche Rechnungsprüfung fordert aber hierfür Belege vorzulegen. Dies wurde von der Kath. Kirchenverwaltung für künftige Abrechnungen zugesichert. Weitere Prüfungsfeststellungen wurden mittels einer schriftlichen Stellungnahme der Katholischen Kirchenverwaltung zur Zufriedenheit der Gemeinderäte beantwortet. Zwei Prüfungsfeststellungen wurden als unerledigt gekennzeichnet und bedürfen noch einer Abklärung.



kobold



**BESSER ALS LESEN:
LIVE ERLEBEN.**

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zuhause.

Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.



Mein Service für Sie:

- Kompetente Beratung
- Testen der Kobold Produkte
- Kostenlose Service-Checks

Ihr Ansprechpartner in Thalmassing und Umgebung
Albert Habinger
Mobil: 0173 9030195
albert.habinger@kobold-kundenberater.de



Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17–37, 42270 Wuppertal



ÜBER **2.000** FAHRZEUGANGEBOTE
UNTER **BIERSCHNEIDER.DE**

- Finanzierung, Leasing, Versicherung
- Inzahlungnahme und Bewertung Ihres Gebrauchtwagens
- Mietwagen
- 24 Stunden Abschleppdienst
- Lackier- und Karosseriezentrum
- Unfallspezialist für alle Marken
- Reifen, Zubehör, Ersatzteile
- Wartung und Reparatur
- täglich HU AU



Bierschneider

Kelheimer Str. 35 92339 Beilngries Tel. (08461) 64 24-0	Am Gewerbepark 10 93339 Riedenburg Tel. (09442) 92 18-0	Robert-Bosch-Str. 2 93055 Regensburg Tel. (0941) 60 80-680
---	---	--

INDIVIDUELL GEPLANT – MIT SYSTEM GEBAUT.



www.wolfhaus.de



SIE WISSEN SEHR GENAU, WAS SIE WOLLEN.
Zum Beispiel ein individuell geplantes Haus mit minimalem Energieverbrauch.

ICH ZEIGE IHNEN, WAS WOLF-SYSTEM ALLES MÖGLICH MACHT.
Weil Service heißt, auf individuelle Wünsche persönlich und leistungsstark einzugehen.

WIR FINDEN GEMEINSAM IHR TRAUMHAUS.
Und zwar kein Luftschloss, sondern eines, das in allen Punkten zu Ihnen passt.
Neubauten, Aufstockungen, Anbauten.



Infos bei: Lydia Gold • Mobil 01 71-5 10 54 55 • Tel. 0 94 53-31 07 73
oder besuchen Sie mich im Musterhaus Schierling • Am Gewerbering 21 • 84069 Schierling
Öffnungszeiten: Sa. und So. von 13.00 bis 17.00 Uhr • E-Mail lydia.gold@wolfsystem.de

Änderung des Bundesmeldegesetzes

Mit dem neuen Bundesmeldegesetz, das am 1. November 2015 in Kraft getreten ist, wird erstmals das Melderecht in Deutschland vereinheitlicht. Mit dem Bundesmeldegesetz wird unter anderem das Ziel verfolgt, die Daten der Bürgerinnen und Bürger noch besser zu schützen, die Bürokratiekosten zu senken und Verwaltungsabläufe zu vereinfachen.

Das Meldewesen war bisher in seinen wesentlichen Grundzügen im Melderechtsrahmengesetz geregelt. Daneben haben die einzelnen Bundesländer eigene landesrechtliche Bestimmungen zum Meldewesen erlassen, die die rahmenrechtlichen Vorgaben umsetzten. Mit der Verwirklichung der Rechtseinheit im Meldewesen durch das Bundesmeldegesetz werden erstmals bundesweit und unmittelbar geltende Vorschriften für die Bürgerinnen und Bürger sowie für die mit dem Vollzug des Melderechts befassten Behörden geschaffen. Damit ist und bleibt das Meldewesen zentraler Dienstleister für die Bereitstellung von Daten vor allem für den öffentlichen Bereich, wie beispielsweise für die Vorbereitung von Wahlen.

Mit dem neuen Gesetz werden nebenbei auch die IT-Standards vereinheitlicht, um die Daten von rund 82 Millionen Bürgerinnen und Bürgern in mehr als 5.200 Melderegistern noch effektiver als bisher verarbeiten zu können. Das neue Melderecht entlastet die Verwaltung sowie die Wirtschaft und stärkt die Bürgerinnen und Bürger im Hinblick auf ihr Recht auf informationelle Selbstbestimmung.

So muss beispielsweise im Rahmen einer einfachen Melderegisterauskunft, die für gewerbliche Zwecke beantragt wird, künftig angegeben werden, dass die Auskunft für einen gewerblichen Zweck benötigt wird. Die im Rahmen der Auskunft erlangten Daten dürfen dann nur für diese Zwecke verwendet werden.

Auskünfte für Zwecke der Werbung oder des Adresshandels sind künftig nur noch zulässig, wenn die Betroffenen in die Übermittlung ihrer Meldedaten für diese Zwecke ausdrücklich eingewilligt haben. Die Einwilligung muss gegenüber der Auskunft verlangenden Stelle erklärt werden. Sie kann auch gegenüber der Meldebehörde als eine generelle Einwilligung für einen oder beide der genannten Zwecke erklärt werden.

Mit dem neuen Melderecht wird die Meldepflicht in Krankenhäusern und ähnlichen Einrichtungen abgeschafft, solange Bürgerinnen und Bürger für eine Wohnung in Deutschland gemeldet sind. Das Gesetz sieht zudem eine Vereinfachung der Hotelmeldepflicht vor.

Eine Neuheit stellt der „vorausgefüllte Meldeschein“ dar, der bis zum 1. Mai 2018 von allen Bundesländern verpflichtend einzuführen ist. Der vorausgefüllte Meldeschein ist ein Verfahren zur elektronischen Anforderung von Meldedaten bei der Anmeldung in der Meldebehörde. Im Falle einer Anmeldung werden die Meldedaten im automatisierten Verfahren von der bisher zuständigen Meldebehörde bereitgestellt. Damit wird eine erneute Datenerfassung bei der Anmeldung unnötig. Der vorausgefüllte Meldeschein führt zu einer erheblichen

Arbeiterleichterung bei der Verwaltung und entlastet die Bürgerinnen und Bürger, da sie bei der Meldebehörde in diesem Verfahren den Meldeschein nicht mehr selbst ausfüllen müssen. Gleichzeitig werden mit dem neuen Verfahren Fehler bei der Datenverarbeitung verhindert. Die Meldedaten, die in der bisher zuständigen Meldebehörde bereits gespeichert sind, machen sich buchstäblich elektronisch auf den Weg zur Zuzugsmeldebehörde, sicher, blitzschnell und aktuell. Es ist selbstverständlich, dass durch den Einsatz bewährter IT-Standards eine sichere Datenübertragung gewährleistet wird. Zum Einsatz kommt ein Verfahren, das auch von den Datenschutzbeauftragten des Bundes und der Länder empfohlen wird.

Wieder eingeführt wird die im Jahr 2002 abgeschaffte Mitwirkungspflicht des Wohnungsgebers bzw. des Wohnungseigentümers bei der Anmeldung und bei der Abmeldung (z.B. beim Wegzug in das Ausland). Sie wird wieder eingeführt, um sog. Scheinmeldungen wirksamer verhindern zu können. Künftig muss bei der Anmeldung in der Meldebehörde eine vom Wohnungsgeber bzw. vom Wohnungseigentümer ausgestellte Bescheinigung vorgelegt werden, mit der der Einzug in die anzumeldende Wohnung bestätigt wird.

Schon bisher bestand die Möglichkeit, bei einer Gefahr für Leben, Gesundheit, persönliche Freiheit oder ähnlichen schutzwürdigen Interessen der meldepflichtigen Person eine Melderegisterauskunft an Personen oder Stellen dadurch zu verhindern, dass für Bürgerinnen und Bürger eine Auskunftssperre im Melderegister eingetragen wird. Künftig gibt es zudem die Möglichkeit der Eintragung eines bedingten Sperrvermerks im Melderegister für Personen, die in Einrichtungen zum Schutz vor häuslicher Gewalt, in Einrichtungen zur Behandlung von Suchterkrankungen, in Krankenhäusern, Pflegeheimen oder sonstigen Einrichtungen, die der Betreuung pflegebedürftiger oder behinderter Menschen oder der Heimerziehung dienen, einer Aufnahmeeinrichtung für Asylbewerber wohnen oder sich in einer Justizvollzugsanstalt befinden. Damit soll speziell für den dort wohnenden Personenkreis gewährleistet werden, dass eine Weitergabe von Meldedaten an Private unterbleibt, soweit deren schutzwürdige Interessen dadurch beeinträchtigt würden.

Mit dem Gesetz wird kein bundeseinheitliches Melderegister geschaffen. Die Länder behalten ihre bisherigen dezentralen Melderegister auf Ortsebene sowie ggf. bestehende zentrale Meldedatenbestände. Für Sicherheits- und Strafverfolgungsbehörden besteht künftig eine gesetzliche Garantie, dass sie jederzeit, rund um die Uhr und automatisiert die wichtigsten Meldedaten der Einwohnerinnen und Einwohner abrufen können.

Das Gesetz sieht auch vor, die Bestimmungen über das Verfahren der Melderegisterauskunft im Zusammenhang mit Auskünften für Zwecke der Werbung und des Adresshandels auf wissenschaftlicher Basis zu evaluieren, um die maßgeblichen Regelungen auf ihre Wirksamkeit und Vollzugstauglichkeit hin zu überprüfen. Hierfür hat der Gesetzgeber einen Zeitraum von vier Jahren nach Inkrafttreten des Gesetzes vorgesehen.

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING



Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpait	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit

Wir freuen uns auf Dich!



Ihr neues Zuhause im Regensburger Süden!



Neubau von Reihenhäusern

- ✓ versch. Haustypen und Grundrissvarianten
- ✓ natürlich belichtete Bäder & Gäste-WCs
- ✓ KfW 70 Standard nach EnEV 2014
- ✓ voll unterkellert
- ✓ Gärten/Dachterrassen in Süd- oder Westausrichtung
- ✓ Keine Käuferprovision! Sie kaufen direkt vom Bauherren.

ab 4 Zimmer / ca. 145 m² Wfl.
ab 387.000 €

Energieausweise
in Arbeit

Bauherren:

Fellerer+Trepnau Immobilien GmbH
Karree Bauen & Wohnen GmbH



Peter Trepnau GmbH
I m m o b i l i e n

Beratung und Verkauf: Peter Trepnau GmbH · 93049 Regensburg · Prüfeninger Str. 35 · 0941 59212-25 auch Sa/So · www.trepnau-gruppe.de

Kindergartenanmeldung für Kiga-Jahr 16/17

Die Neuanmeldungen für das Kindergartenjahr 2016/2017 stehen an.

Wir bitten alle Eltern, deren Kind ab September 2016 oder während des Kindergartenjahres den Kindergarten bzw. die Kinderkrippe besuchen soll, sich vom 25.01. – 27.01.2016 von 8.00 – 12.00 Uhr im jeweiligen Kindergarten (telefonisch) zu melden, um einen Termin für ein persönliches Anmeldegespräch mit Vertragsabschluss zu vereinbaren.

Zum Vertragsabschluss bringen sie bitte das gelbe Vorsorgeheft mit.

Ihre Ansprechpartner:

Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus
Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing
Kindergartenleiterin: Jutta Graf
Tel: 09453/525

Kindergarten und Kinderkrippe St. Nikolaus
Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing
Kindergartenleiterin: Birgit Bauer-Zierhut
09453/401

Gemeindebücherei Thalmassing



TERMINE:

25. Februar – Brettspielnachmittag

Alle Kinder, Jugendliche und Jung gebliebene sind von 15 Uhr – 17 Uhr eingeladen, die Brettspiele der Bücherei auszuprobieren.

Anmeldung bitte in der Bibliothek oder unter 996603.

20. März – Osterbasteln

Wir treffen uns um 15.30 im Rathaus um ein Oster- bzw. Frühlings schmuck herzustellen. Nähere Informationen gibt es per Flyer und in der Tagespresse.

18. März – Literaturkreis

Das nächste Treffen des Literaturkreises ist am 18. März um 19.00 Uhr. Es werden zwei völlig unterschiedliche Lesestücke besprochen:

1. Alice Munro: „Zu viel Glück“.

Wir wollen uns wiederum an eine Nobelpreisträgerin wagen. Alice Munro ist angeblich eine Meisterin der Kurzgeschichten und wir haben aus ihrer Sammlung folgende drei Erzählungen ausgewählt:

- Dimensionen - Freie Radikale - Zu viel Glück

2. Erika Pluhar: „Er“

Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus
Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing



Einladung



Hallo liebe zukünftige Kindergartenkinder und Kindergarteneltern

Der Kasperl und sein Freund Seppl laden euch
am Donnerstag, den 21.01.2016
von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

zu einem Spiele- und Kennenlernnachmittag
ins Bonifaz-Wimmer-Haus ein.

Die beiden wollen mit euch spielen und euch den
Kindergarten zeigen.

Es freuen sich auf Euch,
der Kasperl, der Seppl,
die Kinder und die Erzieherinnen

Standesamtliche Nachrichten

Geburten

Name	Vorname(n)	Datum	Gemeindeteil
Stimmer	Laura Marie	18.09.2015	Thalmassing
Folger	Mina Sitara	09.10.2015	Thalmassing

Eheschließungen

Name	Vorname(n)	Datum	Gemeindeteil
Leyerer	Matthias		Wolkering
Faltermeier	Kathrin	20.11.2015	Wolkering

Gesundheitsstudie in Regensburg

Gemeinsam forschen für eine gesündere Zukunft

So lautet das Motto der Nationalen Kohorte (NAKO). Einer lebt ungesund und wird 100 Jahre alt, der andere stirbt früh. Warum ist das so?

Die NAKO – Deutschlands größte Gesundheitsstudie soll Antworten geben.



Tief Luft holen und dann explosionsartig wieder ausatmen: Mit Motivationshilfe der Untersucherin absolviert ein Studienteilnehmer den Lungenfunktionstest im Regensburger Studienzentrum. Eigentlich ist so ein Lungenfunktionstest ja keine lärmintensive Angelegenheit, „es wird aber gleich ein bisschen lauter“, sagt Gudrun Kopp, eine von vier Untersucherinnen im Team. Beim Atmen? Was die Studienassistentin meint, erschließt sich jedoch schnell. „Ruhig Luft holen, jetzt tiefer ausatmen“ – die ersten Anweisungen klingen noch entspannt. Dann plötzlich nimmt Gudrun Kopp's Stimme Lautstärke und Ton eines Trainers an, der seinen Spitzensportler zu Höchstleistungen treiben möchte: „Tief Luft holen! Und raus!“

Zu einem aussagekräftigen Test zu maximaler Atemleistung gehöre Motivation, erklärt sie später. „Da muss man sich auch als Untersucher richtig reinlegen.“

Mit Tests, wie sie Gudrun Kopp und ihre Kollegen im Regensburger Studienzentrum durchführen, wollen Forscher den Ursachen und Risikofaktoren für die wichtigsten Volkskrankheiten genauer auf die Spur kommen. Bundesweit werden dafür rund 200.000 Männer und Frauen zwischen 20 und 69 Jahren medizinisch untersucht und zu ihren Lebensgewohnheiten und sozialem Umfeld befragt. Regensburg ist eines von insgesamt 18 Studienzentren.

Jeder Einzelne ist wichtig

Mit dem bisherigen Verlauf ist Dr. Beate Fischer, Leiterin des Studienzentrums, sehr zufrieden. „Mit unserer Beteiligungsrate liegen wir bundesweit unter den Top drei der Studienzentren.“ Der Erfolg der Studie steht und fällt mit dem Engagement der Bevölkerung.

Jeder Einzelne ist wichtig, um verlässliche wissenschaftliche Aussagen machen zu können!

In den nächsten Wochen werden verstärkt die zufällig ausgewählten Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Thalmsing angeschrieben und um eine Teilnahme an der Studie gebeten.

Aus der Stadt und dem Landkreis Regensburg sollen insgesamt 10.000 Menschen an der Studie teilnehmen – ausgewählt und angeschrieben werden sie nach einem Zufallsverfahren aus Daten der Einwohnermelderegister. Bis 2018 sollen alle einmal untersucht werden. Ihr Gesundheitszustand wird über Jahre weiter beobachtet – bis 2022 ist eine erste Nachuntersuchung aller Teilnehmer geplant.

Vom Vergleich der Gesundheitsdaten über einen längeren Zeitraum in Verbindung mit Lebensumständen erhoffen sich die Forscher vor allem Erkenntnisse über individuelle Risiken, an bestimmten Leiden zu erkranken. Fischer nennt ein Beispiel: „Dass Rauchen schädlich ist, wissen wir schon lange. Was wir nicht wissen ist, warum der eine Raucher – wie Altbundeskanzler Helmut Schmidt – 96 Jahre alt wird und der andere mit 40 an Lungenkrebs stirbt oder mit 60 an einem Herzinfarkt.“

Die Teilnehmer durchlaufen ein Basisprogramm, das etwa drei Stunden dauert. Dazu gehören neben Fragen zu Lebensumständen zum Beispiel Untersuchungen von Blut, Urin und Speichel, Blutdruckmessungen, eine Untersuchung der Blutgefäße, der Greifkraft der Hand oder der Lungenfunktion. Für 20 Prozent der Teil-

nehmer gibt es ein intensiveres Programm. Bei ihnen gehören unter anderem auch ein Hör-, Augen- und Riechtest dazu, ein EKG, eine Ultraschallmessung des Bauchfettes, ein Fitnessprogramm oder ein Diabetestest.



Auf dem Fahrradergometer wird der Fitnesslevel überprüft.

Die Ergebnisse wichtiger Untersuchungen bekommen die Teilnehmer auf Wunsch mitgeteilt und können sie mit ihrem Hausarzt besprechen. Werden lebensbedrohliche Krankheiten entdeckt, würden sie sofort informiert, so Fischer. „Das ist in Regensburg aber noch nicht vorgekommen.“

Kein üblicher Hausärzte-Check

Ein Studienteilnehmer, der sofort nach Erhalt der Einladung einen Untersuchungstermin vereinbart hat, ist „sehr gespannt auf die Werte“ – nicht nur auf normale Kreislaufdaten, sondern auch auf die jener Untersuchungen, die nicht zum üblichen Hausärzte-Check gehören. Blutdruckmessungen zum Beispiel werden nicht nur am Oberarm durchgeführt, sondern auch im Liegen an Armen und Beinen gleichzeitig. „Möglicherweise lassen sich so Durchblutungsstörungen der Beine erkennen, bevor es zu Symptomen kommt“, so Fischer.

Erste Zwischenergebnisse zum Gesundheitszustand der Teilnehmer werden 2018/2019 erwartet – dann seien auch regionale Vergleiche möglich. Mit Daten über zeitliche Entwicklungen und Zusammenhänge könne ab 2023 gerechnet werden. Wichtig sei, dass sich so viele Eingeladene wie möglich beteiligen. Mit einer modernen Einrichtung, schönen Bildern, dem Angebot von Obst, Getränken oder einem Imbiss und dem Verzicht auf Kittel wurden auch Begleitumstände im Studienzentrum mit Bedacht so gestaltet, dass sie möglichst nicht an Krankenhausatmosphäre erinnern. „Bisher waren 99 Prozent unserer Teilnehmer zufrieden.“

Das gesamte Team des Regensburger Studienzentrums freut sich auf Sie.



Weitere Informationen zur Studie finden Sie im Internet unter www.nationale-kohorte.de

Schnelles Internet für Thalmassing

- Deutsche Telekom erhält Zuschlag für Netz-Ausbau.
- Mehr Tempo im Internet : bis zu 50 bzw. 200 MBit/s.
- 1.472 Haushalte können ab November 2016 schnelles Internet nutzen.



Die Entscheidung ist gefallen: Die Deutsche Telekom hat die öffentliche Ausschreibung für den Internet-Ausbau in Thalmassing gewonnen. 1.472 Haushalte können dann Breitband-Anschlüsse mit Geschwindigkeiten von bis zu 50 MBit/s (Megabit pro Sekunde) nutzen. An einigen Adressen wird die Glasfaser direkt ins Haus verlegt werden (FTTH), dadurch sind Geschwindigkeiten von bis zu 200 MBit/s möglich. Die Telekom wird rund 18 Kilometer Glasfaser verlegen und 13 Multifunktionsgehäuse neu aufstellen oder mit modernster Technik ausstatten. Das neue Netz wird ab November 2016 so leistungstark sein, dass Telefonieren, Surfen im Internet und Fernsehen gleichzeitig möglich sind. Die Gemeinde Thalmassing und die Telekom haben dazu heute einen Vertrag unterschrieben.

„Wir haben mit der Telekom einen starken Partner an unserer Seite. So ermöglichen wir unseren Bürgerinnen und Bürgern in Kürze den begehrten Zugang zum schnellen Internet“, sagt Helmut Haase, 1. Bürgermeister. „Für Arbeitnehmer mit Home Office, Selbstständige und unsere Unternehmen bringt höheres Tempo enorme Vorteile. Schnelles Internet ist ein wichtiger Standortvorteil, der sich auch positiv auf den Wert einer Immobilie auswirkt.“

„Wir danken der Gemeinde Thalmassing für das entgegen-

gebrachte Vertrauen und werden das Projekt zügig umsetzen“, sagen Stefan Hanke, Infrastrukturvertrieb Telekom Deutschland und Wilhelm Köckeis, Telekom Technik. „Wir versorgen Thalmassing mit der neuesten Internet-Technik und machen die Gemeinde damit zukunftssicher.“

Die Telekom steigt nun in die Feinplanung für den Ausbau ein. Gleichzeitig wird eine Firma für die Tiefbaumaßnahmen ausgesucht, Material bestellt und Baugenehmigungen eingeholt. Sobald alle Kabel verlegt und Multifunktionsgehäuse aufgestellt sind, erfolgt der Anschluss ans Netz der Telekom. In der Regel vergehen zwischen dem Vertragsabschluss und der Buchbarkeit der Anschlüsse nur zwölf Monate.

Mehr Breitband für Deutschland (MBfD)

Die Deutsche Telekom investiert wie kein anderes Unternehmen in den Ausbau von schnellen Internetanschlüssen. Dafür gibt sie bis zu vier Milliarden Euro im Jahr aus. Wo die Telekom den Ausbau nicht aus eigenen Mitteln finanzieren kann, spricht sie mit den Kommunen über Kooperationsmöglichkeiten und bündelt diese im Programm „Mehr Breitband für Deutschland“. Seit 2008 wurden über 5.000 Kooperationsverträge im ganzen Bundesgebiet geschlos-

sen. Knapp zwei Millionen Haushalte erhielten auf diese Weise schnelles Internet - zusätzlich zum Eigenausbau der Telekom. Das Unternehmen hat dafür über 24.000 Kilometer Glasfaser verlegt und mehr als 14.000 Multifunktionsgehäuse aufgestellt, das sind die grauen Verteilerkästen am Straßenrand.

Weitere Informationen

Wer mehr über Verfügbarkeit, Geschwindigkeiten und Tarife der Telekom erfahren will, kann sich im Internet oder beim Kundenservice der Telekom informieren:

Ausbaupläne: www.telekom.de/schneller
Neukunden: 0800 330 3000 (kostenlos)
Telekom-Kunden: 0800 330 100 (kostenlos)

Deutsche Telekom AG
Corporate Communications [Dr. Markus Jodl]
Tel.: 0228 181 – 4949
E-Mail: medien@telekom.de

Weitere Informationen für Medienvertreter: www.telekom.com/medien und www.telekom.com/fotos

<http://twitter.com/deutschetelekom>

Über die Deutsche Telekom

Die Deutsche Telekom ist mit über 142 Millionen Mobilfunkkunden sowie 31 Millionen Festnetz- und mehr als 17 Millionen Breitbandanschlüssen eines der führenden integrierten Telekommunikationsunternehmen weltweit (Stand 31. Dezember 2013). Der Konzern bietet Produkte und Dienstleistungen aus den Bereichen Festnetz, Mobilfunk, Internet und IPTV für Privatkunden sowie ICT-Lösungen für Groß- und Geschäftskunden. Die Deutsche Telekom ist in rund 50 Ländern vertreten und beschäftigt weltweit rund 229.000 Mitarbeiter. Im Geschäftsjahr 2013 erzielte der Konzern einen Umsatz von 60,1 Milliarden Euro, davon wurde mehr als die Hälfte außerhalb Deutschlands erwirtschaftet



HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN 

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling
Telefon 09401 80 283
www.ergotherapie-laborn.de

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr und danken für das entgegengebrachte Vertrauen.



TRUMMER
IMMOBILIEN

<http://www.trummer.de>

fair und kompetent



0941

44 76 33



Gemeinde Thalmassing geht die Energiewende an

Die Energiewende ist in Funk und Fernsehen bereits ein fester Begriff. Doch wie kann auf regionaler Ebene und somit auch in Thalmassing die Energiewende aktiv eingeleitet werden?

Für die Kommune gilt die Reihenfolge, erst eine klare Datenbasis, dann über mögliche Maßnahmen entscheiden. Die Datenbasis soll Antwort auf wichtige Fragen geben. So zum Beispiel:

- Wie ist die derzeitige Energiesituation?
- Wie werden sowohl in den privaten Haushalten, den Unternehmen aber auch in den kommunalen Liegenschaften Wärme und Strom erzeugt?
- Wer verbraucht wie viel und welche Form an Energie?
- Wie viel Liter Heizöl lagern in unserer Gemeinde?
- Welchen Sanierungsstand haben die Gebäude in unserer Gemeinde?

Dies und noch weitere Fragen gilt es aufzudecken um in unserer Region die Energiewende auf einen guten Weg zu bringen.

Die Kommune hat der Energieagentur Regensburg e.V. den Auftrag erteilt, einen Energienutzungsplan in unserer Gemeinde zu erstellen, um diese Basis zu schaffen. Ziel dieses Konzeptes ist es, das Potenzial zum Einsatz erneuerbarer Energien und Maßnahmen zur Energieeinsparung zu ermitteln.

Befragung der Haushalte

Dazu wird mit dieser Ausgabe der Gemeindenachrichten ein Fragebogen verteilt, mit dem Anliegen an Sie, diesen auszufüllen und Ihrer Hilfe das Projekt zur Erfolg zu führen. In diesem Fragebogen werden Daten wie beispielsweise Baujahr des Gebäudes oder der Energieverbrauch abgefragt. Die Daten werden im Zuge der Datenauswertung von der Energieagentur Regensburg anonymisiert.

Energieagentur Regensburg e.V.

Damit Sie sich ein Bild machen können, wen wir mit der Erstellung des Energienutzungsplanes beauftragt haben, hier ein Kurzprofil der Agentur:

Die Energieagentur Regensburg e.V. ist eine von Stadt und Landkreis initiierte Einrichtung. Ihre Mitglieder kommen aus Wirtschaft, Wissenschaft und der öffentlichen Hand.

Ziel der Agentur ist die Steigerung der Energieeinsparung und der verstärkten Einsatzes von Erneuerbaren Energien in der Region Regensburg.

Neben der Beratung von Stadt und Landkreis Regensburg, den Landkreiskommunen und den Unternehmen, kann sich auch der einzelne Bürger rund um das Thema Energie, wie Energieeinsparung und den Einsatz Erneuerbarer Energien vor dem Bau/Umbau eines bestehenden oder

neuen Gebäudes eine halbe Stunde kostenlos beraten lassen. In dieser neutralen und unabhängigen Beratung kann auf Themen wie beispielsweise Fördermöglichkeiten, energetische Modernisierung oder auch die Senkung von Energieverbrauch und –kosten eingegangen werden. Ebenso informiert die Energieagentur einmal im Monat Interessierte kostenlos bei einem Vortrag zu verschiedenen Energiethemen in den Bereichen Wärme, Strom und Verkehr.

Information und Kontakt: Energieagentur Regensburg e.V., Altmühlstr. 1a, 93059 Regensburg, Tel. 0941/298 44 91-0, Fax 0941/298 44 91-20, E-Mail kontakt@energieagentur-regensburg.de, www.energieagentur-regensburg.de



v.l.: Andreas Kießl, Johannes Zange, Kathrin Roidl, Sebastian Zirngibl, Christian Winterhalter, Ludwig Friedl

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich im Voraus
gez.

Helmut Haase
1. Bürgermeister

Suche zuverlässigen Räumdienst

für Gehsteig (ca.25m) in der Römerstraße.

Zeitraum vom
19.12.2015 – 01.02.2016.

Vergütung nach Vereinbarung.

Kontakt unter 09453/9991339 oder 0171/2601357

Hinweis an alle Vereine

Es ergeht nochmals der Hinweis, dass gemäß Plakatierungsverordnung Berichte und Ankündigungen, die über eine halbe Seite hinausgehen, künftig in Rechnung gestellt werden. Die Plakatierungsverordnung wurde in den Gemeinde Nachrichten Ausgabe August/September 2015 veröffentlicht und greift ab 2016.

Bekanntmachung der Bodenrichtwerte zum Stichtag 31.12.2014

Der Gutachterausschuss für die Grundstückswerte im Landkreis Regensburg hat die Bodenrichtwerte zum 31.12.2014 ermittelt:

Für Wohnbauflächen je Quadratmeter mit Erschließung:
Thalmassing 165,- €, Luckenpaint 70,- €, Obersanding 70,- €, Untersanding im Bereich Baugebiet „Untersanding Süd“ 75,- €, weiterer Ortsbereich Untersanding 70,- €, Weillohe 65,- €, Wolkering 70,- €.

Für landwirtschaftliche Flächen je Quadratmeter (Ackerland/Grünland):

Thalmassing 5,25 €/ 1,50 €, Luckenpaint 4,00 €/ 1,50 €, Sanding 4,25 €/ 1,50 €, Weillohe 4,50 €/ 1,50 €, Wolkering 4,50 €/ 1,50 €

Hinweise für Hundehalter

Aus gegebenem Anlass dürfen wir alle Hundehalter/innen darauf hinweisen, dass Hunde auf öffentlichen Straßen, Wegen und sonstigen Flächen entsprechend der Verordnung über die Anleinplicht der Gemeinde Thalmassing innerorts anzuleinen sind. Auf Kinderspielflächen dürfen Hunde nicht mitgeführt werden. Die Anleinplicht besteht zudem für alle Hunde, die nicht im Gehorsam des Hundeführers stehen. Hunde sind so sicher im eigenen Grundstück zu verwahren, dass sie sich nicht eigenmächtig auf öffentlichen Grund begeben können. Bedenken Sie, dass viele Menschen Angst vor Hunden haben. Bitte leinen Sie deshalb Ihren Hund an!

Leider kommt es immer wieder vor, dass Grünanlagen, Gehwege und andere Grundstücke durch Hundekot verunreinigt werden. Dies führt immer wieder zu Beschwerden und ist in Thalmassing sogar kraft Verordnung ausdrücklich verboten.

Zudem sind die Kosten für Reinigung der Anlagen bzw. die Beseitigung des Hundekots nicht unerheblich. Die Gemeinde Thalmassing hat als Service für die Hundehalter/innen in einigen Bereichen besondere Abfallbehälter aufgestellt, an denen kostenlos sog. Hundekotbeutel entnommen werden können, damit „Hinterlassenschaften“ der Hunde problemlos beseitigt werden können. Bitte nehmen Sie dieses Angebot der Gemeinde wahr.

Für Ihre Mithilfe danken wir Ihnen!

Geschwindigkeitsbegrenzung an der R 10 bei Neuglofsheim

Die bestehende Geschwindigkeitsbeschränkung an der Kreisstraße R 10 wurde durch die Straßenverkehrsbehörde des Landratsamtes von 80 km/h auf der Höhe Neuglofsheim durch 70 km/h ersetzt, weil Schüler die Kreisstraße queren müssen, um zur Bushaltestelle zu gelangen. Im Rahmen des Verkehrssicherheitsprogramms 2020 wurde die Geschwindigkeitsbegrenzung auf 70 km/h reduziert.

*Einladung
zur Feier eines Ehejubiläum*



*Vor allem liebt einander,
denn die Liebe ist das Band, das
alles zusammenhält
und vollkommen macht*

Kol 3, 12-1

Der Pfarrgemeinderat der Pfarrei Thalmassing lädt erstmalig alle Ehepaare, die 2015 ein rundes oder halbrundes Ehejubiläum feiern konnten zu einer Heiligen Messe mit Einzelsegnung des Paares ein.

Dieser **Ehejubilars-Gottesdienst** wird am Vorabend von St. Valentin – dem Patron der Liebenden – **am Samstag, 13. Februar um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche Thalmassing** gefeiert.

Die Ehepaare werden brieflich eingeladen. Wenn auch Sie zu den Jubilars-Paaren gehören, aber keine Einladung erhalten haben, können Sie sich noch telefonisch anmelden bei Anna Stöhr: 09453/93789 oder per email bei Dietmar Breu: Dietmar.breu@gmx.de

Die Ehepaare werden gebeten, zur Ehejubilarsfeier eines ihrer Hochzeitsbilder mitzubringen.

Nach dem Gottesdienst lädt der Pfarrgemeinderat zusammen mit dem Pfarrer und der Gemeindefereferentin zu einem kleinen Umtrunk in das Pfarrheim ein.

Gemeindefereferentin Renate Wanner

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Ein Nachtrag zum Heimatbuch „Thalmassing“ - Anmerkungen von Pfarrer Ludwig Zausinger

Stiftsdekan Ludwig Zausinger war von 1945 bis 1956 Pfarrer von Thalmassing und maßgeblich am Wiederaufbau sowohl der kirchlichen als auch der politischen Gemeinde nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs beteiligt. Nachdem H.H. Michael Dirnberger, der ja den Wiederaufbau der zerbombten Häuser an der Hauptstraße finanziell noch unterstützt hatte, am 15. September 1945 überraschend verstorben war, wurde schließlich Zausinger auf die Pfarrei Thalmassing berufen und übernahm am 1. November 1945 die Stelle - bis zum 31. Mai 1956 wirkte Zausinger in der Pfarrei und unterstützte dabei tatkräftig die „Neuorganisation des Lebens“ in der Gemeinde. Es war ihm dabei stets ein Anliegen, die Ereignisse, die während seines Wirkens in Thalmassing geschehen sind, schriftlich festzuhalten und weiterzugeben. Letztendlich wollte er diese „Geschichte(n)“ erzählen, um sie für die Nachwelt zu erhalten. Deswegen schrieb er in den „Beiträge(n) zur Geschichte der Landkreises Regensburg“ (Heft 30) einen Beitrag, den er als Ergänzung zur Chronik „Thalmassing/Eine Gemeinde des alten Landgerichts Haidau“ verstand. Selbsterklärend behandelt er die Nachkriegszeit in Thalmassing, die er ja selbst miterlebt hatte. Interessanterweise finden sich in seinem „Nachtrag“ viele Details zum Leben in der Nachkriegszeit in der Gemeinde. Wobei er auch Kritik an der Chronik, die ja „zur Erinnerung an die Zurückgewinnung der vollen kommunalen Selbstständigkeit ab 1. Januar 1980“ im Jahr 1981 erschienen war, übte.

Er war sehr erstaunt, dass das großartige Wirken des Bürgermeisters Peter Folger in der Nachkriegszeit mit dem schwierigen Flüchtlingsproblemen ganz unter den Tisch gefallen ist. „Bürgermeister Folger hat sich Tag und Nacht abgemüht, die vielen Flüchtlinge unterzubringen – eine undankbare Aufgabe! Er hat sich bemüht, ihnen Arbeit und Verdienst zu beschaffen durch den Straßenbau nach Luckenpaint, nach Weillohe und nach Wolkering. Ebenso galt sein Bemühen der Schule, die durch die Entnazifizierung lahmgelegt war. Sie mußte wieder in Gang gebracht werden. Auch die Berufsschule, behelfsmäßig im Gasthaus Steinberger untergebracht, brachte er wieder in Schwung. Und was hat er gearbeitet, um die Kirche wieder in Ordnung zu bringen!“. Die Flüchtlingsproblematik – aktueller denn je, auch wenn andere Umstände vorherrschen – wird von Zausinger explizit angesprochen, sie taucht in der Tat in den bisherigen Aufzeichnungen nicht (direkt) auf. Er resümiert auch, dass unter Bürgermeister Folger vor allem der (Wieder-)Aufbau der Infrastruktur betrieben wurde.

Natürlich widmet sich Zausinger auch der Kirche in der Nachkriegszeit. „Zum Thema `Beseitigung der Kriegsschäden´ wäre erwähnenswert: Der zerschossene Zwiebelturm der Kirche wurde durch eine Spezialfirma von Marktleuthen neu mit Schiefer eingedeckt, deren Leute verköstigt und über Nacht behalten werden mußten. Es mußten die Fenster von Kirche und Sakristei, die den Winter über mit Brettern verschlagen waren, neu eingeglast werden.“ Auch diese Arbeiter, die aus Regensburg stammten, mussten verköstigt und über Nacht behalten werden, damit sie

schnellstmöglich die Arbeiten beenden konnten, bevor der Winter kam. Ebenso musste das Dach der Kirche, das vollständig zertrümmert war, neu eingedeckt werden. Hierfür wurden auch die Schulkinder „eingespannt“. Sie mussten alle Ziegeltaschen in das Kirchenschiff hinaufschaffen und halfen anschließend beim Decken des Daches mit. Die Friedhofsmauer, die auf der Nordseite durch die Bombardierung vollständig eingedrückt war, musste neu aufgebaut werden. „Auch das Dach des Pfarrhauses musste neu eingedeckt werden, ebenso mussten die schweren Risse im Pfarrhaus, von der Bombardierung herrührend, beseitigt werden.“

1952 konnten schließlich dann die Kirche und der Turm außen renoviert werden, wobei sich ein Maurer aus dem Sudetenland namens Schierl durch Anbringung des Stuckes sehr verdient gemacht hatte. „Wegen der Todesfälle an Typhus und Kinderlähmung erwies sich der Bau des Leichenhauses als unbedingt notwendig. Als der letzte Kriegsgefangene - Herr Sonner - heimkam, wurde eine gemeinsame Dankesfeier gehalten. Alsbald reifte auch der Wunsch, den Gefallenen und Vermissten im Friedhof ein würdiges Denkmal zu setzen. Auch die Glocken konnten wieder beschafft werden, die im Krieg abgenommen worden waren; das Geläute wurde elektrifiziert. Auch die Orgel hatte durch herabfallende Teile der Decke schwer gelitten, so daß sie in mehrtägiger Arbeit durch eine Firma aus Regensburg vollständig gereinigt werden mußte. Und jedesmal hatte der Pfarrhof die Last, die Arbeiter vom Bahnhof Köfering zu holen, sie zu verköstigen, über Nacht zu behalten und wieder zurückzubringen. Erwähnenswert ist aus jener Zeit auch noch, daß ein Junglehrer an Kinderlähmung erkrankte und innerhalb einer Woche starb. Eine Kriegsentschädigung für all diese Schäden erhielt die Kirche nicht. Sie mußte alles aus eigenen Mitteln bezahlen.“

Die Ausführungen über die „Beseitigung der Kriegsschäden“ zeigen, dass die Kirche und das gesamte Areal um die Kirche von Bombardierungen schwer in Mitleidenschaft gezogen worden waren. Vor allem die erforderlichen Reparaturen am Zwiebelturm, an Decke und am Dach der Kirche und am Pfarrhaus lassen die Schwere der Schäden erkennen. Die Umstände, welche zu den Bombardierungen führten, sind ja bereits schon geschildert worden (Sammelsurium vom Juni/Juli 2015). Dennoch wird das gesamte Ausmaß der Angriffe bei Kriegsende durch die Zausinger erst erkennbar. Neben den Zielen an der Hauptstraße lag der Fokus der Angriffe auf dem kirchlichen Areal, da sich bekanntlich ja im Turm eine MG-Stellungen befunden hatte.

Die direkten negativen Auswirkungen des Krieges beschäftigten Zausinger natürlich vor allem, dennoch fand auch der Kindergarten Erwähnung - freilich auch aufgrund der Nähe zur Kirche und des „Namenspatrons“: Bonifaz Wimmer. Es erregte bei ihm daher Erstaunen, „daß der Bau des Bonifaz-Wimmer-Hauses keine Erwähnung fand.“ Der Bau des Kindergartens wurde 1948 vorbereitet und 1950 durch die Firma Stockmeier von Poign und den Maurer Schierl fertiggestellt. „Für die Führung des Kindergartens und der Nähsschule konnten Schwestern der Armen Franziskanerinnen in Aiterhofen gewonnen werden. Die Einweihung nahm Seine Exzellenz Bischof Michael Buchberger am 5. Januar 1950 vor. Pater Fink von Metten hielt zur Vorbereitung ein Triduum über Pater Bonifaz Wimmer. Pater Emmeram von Thurn & Taxis hielt die Festpredigt. Die ganze Pfarrei hatte Hand- und Spanndienste geleistet. Aus Amerika kam eine Spende von 2000 Dollar. Der Abt von Latrobe, Nachfolger von Bonifaz Wimmer, stattete 1952 dem Bonifaz-Wimmer-Haus in Beglei-

„Eine schöne
und ruhige Zeit“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



www.rb-os.de

**Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG**



Ihre Bank im Regensburger Land

...tung des Abtes von Metten einen überraschenden Besuch ab. Bei all diesen Arbeiten an Kirche und Bonifaz-Wimmer-Haus leistete die Familie Sperger unersetzliche Hilfe durch Spenden von Brotzeiten für die Arbeiter. Sie hat sich auch gegenüber den Flüchtlingen sehr entgegenkommend gezeigt, indem sie vielen Flüchtlingsfamilien verbilligtes Essen gab.“ Auch beim Artikel über Bonifaz Wimmer bzw. über das Bonifaz-Wimmer-Denkmal konnte Zausinger folgendes ergänzen: „Das Denkmal für Bonifaz Wimmer wurde in der Kriegszeit abgerissen und nach Regensburg gebracht zum Einschmelzen für Kriegsmaterial. Es blieb aber in einem Hof der Augustenschule in Regensburg liegen, schwer blessiert, auch der Kopf war abmontiert und fand sich nicht mehr, mitten im größten Dreck liegend. Dem Wagnermeister Zollner ist es zu verdanken, daß die Figur gefunden wurde.“

Schließlich war es nach langem, zähen Bemühen Bürgermeister Folger gelungen, sie von der Besatzungsmacht freizubekommen. Die Frau Fürstin Margarethe von Thurn & Taxis modellierte nach einer Photographie den Kopf meisterhaft in Gips. In Geislingen an der Steige wurde er dann gegossen. Die Herren Eberwein und Folger brachten die Figur dorthin, wo dann der Kopf wieder aufgenietet und der Körper von den Blessuren befreit wurde.“

Pfarrer Zausinger, das zeigen seine Anmerkungen, war auch nach seiner „Tätigkeit“ in Thalmassing noch sehr mit der Gemeinde verbunden. Vor allem die Zeit und die Umstände hatten sein Wirken hier geprägt, sodass es ihm stets ein Anliegen war, diese Geschehnisse für die Nachwelt zu erhalten – dies wäre ihm hiermit gelungen...



Ich danke Herrn Geser für das Überlassen des Beitrags, der sich nun auch im Gemeindearchiv befindet, und bedanke mich gleichzeitig auch bei allen, die das ganze Jahr über die Heimatpflege unterstützen und dafür sorgen, dass „Geschichten und Geschichte“ erhalten werden!

Zum Jahresende wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2016.

Ihr Ortsheimatpfleger Raffael Parzefall

*Ludwig Zausinger bei der
Einweihung des
Bonifaz-Wimmer-Denkmal
(Gemeindearchiv)*



Christbaumhof
Gierstorfer

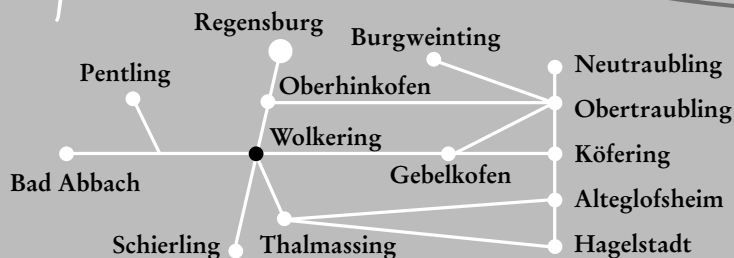
in Wolkering

Regensburgs größte Auswahl an frisch geschlagenen Nordmantannen, Blaufichten und Fichten aus eigenem Anbau

- Neuer, großer Kundenparkplatz
- Neben einer großen Ausstellung im Hof können Sie Ihren Christbaum auch direkt in der Kultur aussuchen
- Verpacken, Anspitzen und Einpassen des Baumes in Ihren Christbaumständer sind bei uns gratis
- Während Ihres Besuches laden wir Sie zu kostenlosem Glühwein & Weihnachtsgebäck ein
- Bei Regen oder Schnee können Sie sich Ihren Baum auch im Trockenen in der Verkaufsscheune aussuchen

*Kommen Sie vorbei, wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

So finden Sie uns:



Familie Gierstorfer
Weilloherstraße 5
93107 Wolkering

Tel.: 09453/8135
Fax: 09453/997021

www.christbaumhof-gierstorfer.de | info@christbaumhof-gierstorfer.de

Flutlichtverkauf täglich bis 19 Uhr – auch sonntags!



FFW Thalmassing e.V.

*Die Freiwillige Feuerwehr Thalmassing e. V.
wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2016!*

Auch Helfer brauchen Helfer!

Werden Sie Mitglied bei der Freiwilligen Feuerwehr Thalmassing e.V.

Infos und interessante Berichte finden Sie auf:

www.feuerwehr-thalmassing.de

www.feuerwehr-thalmassing.de/jugend

www.feuerwehr-thalmassing.de/fireheroes

Gemeinsam zum Erfolg !



*Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr.*

Gewerbering

Thalmassing e.V.



www.gewerbering-thalmassing.de

www.boehmisch.datac.de - Englbrecht Dienstleistungen - www.huk.de/vm/evelyn.hamann -
www.schreinerei-haselbeck.de - www.hermann-service.com - www.immobilien-hofmann.info -
www.solarteam.net - www.heizung-koetterl.de - www.led-bt.de - www.rb-os.de -
www.rosis-dinkelkissen.de - www.weithaler.net



Damen-, Herren-, Kinder-Haarschnitt - Farbe - Föhnen

Petra Filbeck

Mobile Friseurmeisterin - vor Ort bei Ihnen
 Germanenstraße 9 - 93107 Thalmassing
 Tel. 0 94 53 / 99 77 05 - Mobil 0151 / 116 841 75
 Email: petra@filbeck.de



profamilia
Regensburg

mit uns können Sie reden

Beratung zu Fragen

- der Schwangerschaft
- der Familienplanung
- der Pränataldiagnostik
- der Partnerschaft

An der Schergenbreite 1
 93059 Regensburg
 (gegenüber Gewerbepark)
 Tel: 0941 / 70 44 55
 Mail: regensburg@profamilia.de
www.profamilia.de/regensburg

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied

Fachinstitut für Bestattungen
 Bestattermeisterbetrieb

- **Neutraubling**
 Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
 Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34
- **Regensburg**
 Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
 Tel. (09 41) 20 82 999



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

Web: www.bestattungen-abschied.info
 Email: info@bestattungen-abschied.info

Einladung zur Jahreshauptversammlung des FC Thalmassing



am 06. Januar 2016

Beginn: 19.00 Uhr,
im Sportheim, Luckenpainter Str. 22, Thalmassing

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Sitzungsleiter
2. Gedenken der verstorbenen Vereinsmitglieder
3. Grußwort Bürgermeister
4. Berichte aus den Abteilungen
5. Berichte aus der Vorstandschaft
 1. Vorstand
 - Schifführerin
 - Kassier
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Überarbeitung der Satzung
8. Diskussion und Aussprache
9. Schlusswort

*Allen Mitgliedern, Fans, Freunden und
Sponsoren ein frohes und besinnliches Weih-
nachtsfest, verbunden mit den besten
Wünschen für das Jahr 2016*



Eure Vorstandschaft



FC-Skiabteilung

Aktivitäten im Winter 2015/2016

• **Fitnessstraining „Fit für den Winter“**

(nicht nur für Skifahrer!):

Kinder am Donnerstag von 17:45 Uhr bis 18:30 Uhr in der MZH

Erwachsene am Montag von **19:40 Uhr bis 20:25 Uhr**

• **Kinder-Skikurs** am 09./10.01. und 16./17.01.2016

Anmeldeformulare liegen bei Ottl, Schmidbauer und Fam. Eifler auf

Anmeldung bis 30.12.2015 bei Fam. Eifler, Scherfeldstr. 12 abgeben

• **Wochenendfahrt nach Saalbach-Hinterglemm**

vom 12.2. - 14.02.2016

Auch für Familien interessant!

z.Zt. **freie Plätze !!** (Info und Anmeldung bei Fam. Eifler, Tel. 1827)

• **Tagesfahrt am 12.03.2016 (Ziel je nach Schneelage)**

Aktuelle Infos im Internet unter www.fcthalmassing.de

Bankverbindung: Treuhandkonto Skiabt. FC Thalmassing

RaiBa Oberpfalz Süd

IBAN: DE06750620260007529325

BIC: GENODEF1DST



*Wir wünschen ein
Frohes Weihnachtsfest,
alles Gute für 2016
sowie sonnige und
schneereiche Skitage*

kinderkranken- gymnastikpraxis



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer
grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo
morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik

Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister



Wir suchen

Wir wissen, dass gerade in den Wintermonaten Bewegung und Gymnastik zur Erhaltung unserer Gesundheit dient. Der FC Thalmassing bietet vielfältige Möglichkeiten, so dass für jeden, der nach dem Motto „Gesund durch Bewegung“ lebt, etwas dabei ist.

Vielfalt bedeutet aber auch, ein gutes Team an Übungsleitern, um möglichst wenig Übungsstunden ausfallen zu lassen und damit auch im Turnus zu bleiben. Wir wissen doch alle, lässt man es einmal eine Zeitlang schleifen, ist es sehr schwer, die sportliche Aktivität wieder aufzunehmen.

Im Moment gibt es allerdings einige Engpässe. Ist ein Übungsleiter im Urlaub oder krank, entstehen diese, die nur schwer aufzufangen sind. Wir suchen dringend Unterstützung für unser Team, denn gerade in Stepp-Aerobic und Bodystyling müssen wir Übungsstunden immer wieder auffangen. Gerne würden wir auch andere neue Dance- und Fitnessrends anbieten.

**Wer hat Interesse uns zu unterstützen,
einen Übungsleiter zu machen,
oder mit seiner bestehenden Qualifikation
unser Angebot zu erweitern.**

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unsere Abteilungsleiterinnen

Frau Irmgard Reis (Tel. 09453/1357) oder
Frau Katrin Angerer (Tel. 09453/ 996699).

E-Jugend besucht ein Jahn-Spiel

Auf Einladung des SSV Jahn Regensburg besuchte die E-Jugend mit ihren Betreuern das Spiel gegen SpVgg Greuther Fürth am 23.10.2015 im neuen Jahn-Stadion. Es war ein erlebnisreicher Abend für alle Beteiligten. Der SSV Jahn gewann 5:0.



Frauenbund Thalmassing



*Wenn einer dem anderen Liebe schenkt,
wenn die Not des Unglücklichen gemildert wird,
wenn Herzen zufrieden und glücklich sind,
steigt Gott herab vom Himmel
und bringt das Licht: Dann ist Weihnachten.*

Weihnachtslied aus Haiti

*Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest,
viel Glück, Gesundheit
und Gottes Segen für das kommende Jahr*

2016

Donnerstag, 14. Januar (vorverlegt), 18.30 Uhr

Gottesdienst in der Pfarrkirche
anschließend Jahreshauptversammlung mit Neuaufnahmen und Wahlen der Schriftführerin und der Schatzmeisterin

Vorankündigung:

Unsinniger Donnerstag, 4. Februar, 9.00 Uhr

Faschingsfrühstück im Pfarrheim.

Thema: „Es lebe der Sport!“ Eintritt: 6,00 €

Anmeldung bitte bis 29. Januar bei der Vorstandschaft!

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Vereinsmitgliedern und Pfarrangehörigen für die rege Unterstützung und tatkräftige Mithilfe und freut sich auf viele schöne und interessante Ereignisse im neuen Jahr!

Jackermeier Johanna, Tel. 8542

Zelzer Johanna, Tel. 8781

Aktuelle Informationen



Unsere Schlachtsaison der *Bunten Bentheimer Schweine* ist für dieses Jahr beendet. Einige tiefgefrorene Fleischstücke, auch vom Lamm, sind noch erhältlich.

Pünktlich zur Weihnachtsbackzeit haben wir unser Backsortiment mit Orangeat, Zitronat und diversen Kuvertüren von *zotter* aufgestockt.

Geänderte Öffnungszeiten an Weihnachten und Neujahr:

23.12. geöffnet von 15 - 19 Uhr	26.12. geschlossen
30.12. und 2.1. reguläre Öffnungszeiten	6.1. geschlossen

Wir möchten uns für die Treue unserer Kunden bedanken. Darum darf sich jeder vom 16.12. bis einschl. 25.12. über ein kleines Geschenk zu jedem Einkauf freuen!

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Beachten Sie auch unser Bio-Angebot an Kartoffeln, Zwiebeln, Trockenwaren, und Ölen sowie Edelbränden in unserem Hofladen.

Öffnungszeiten:

**Mittwochs: 17 – 19 Uhr
Samstags: 10 – 13 Uhr
sowie nach Vereinbarung**



/Naturlandhof-Froschhammer

Naturland Hof Froschhammer | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: naturlandhof-froschhammer@t-online.de

www.naturlandhof-froschhammer.de

Josch - Hydraulik



Johann Schmitt
Brunnenweg 3
93107 Luckenpaint

Tel. 09453 - 8813
Fax. 09453 - 999 248

josch.hydraulik@arcor.de

Hydraulikschläuche <=> Schlauchreperatur <=> verpresste Schläuche

FUSSBALLCLUB THALMASSING 1932 e.V.

Abteilung Frauenfußball

Der Frauenfußball des FC Thalmassing ist eine sehr junge Abteilung. Vor gerade einmal zwölf Jahren wurde die Truppe der selbsternannten „Verrückten Hühner“ gegründet. Seitdem sind die Fußballerinnen, derzeit sind es 28 an der Zahl, ein kleiner, aber feiner Bestandteil im örtlichen Sportverein. Nebenbei: Bis zum heutigen Zeitpunkt haben 87 junge Frauen das Trikot des FC getragen.

In dieser Saison nehmen zwei Teams, eine Freizeitleigamannschaft für das Kleinfeld und eine Bezirksoberligamannschaft, am regionalen Spielbetrieb teil. Wobei regional ein wenig untertrieben ist, da Anreisen von weit über 100 km keine Seltenheit mehr sind.

Auch die Zusammensetzung des Kaders ist eher untypisch. Neben den Einheimischen, die zum Teil nur die Straßenseite wechseln müssen, um auf den Sportplatz zu gelangen, nehmen einige auswärtige Spielerinnen eine Anfahrt von bis zu 50 km in Kauf, um bei uns im Verein zu trainieren und zu spielen. Das geringe Durchschnittsalter liegt bei 20 Jahren. Kurios, denn dies ist annähernd der Altersunterschied, der die jüngste zur ältesten Aktiven im Team voneinander trennt. Vielleicht ist gerade diese feine Mischung eine Garantie zur Erfüllung der gesteckten Ziele: Schönen, erfolgreichen Fußball spielen und Spaß dabei haben!

In vielen Bereichen, wie zum Beispiel den Zuschauerzahlen, haben die männlichen Kollegen die Nase vorn. Zwar haben die Damen eine kleine Fangemeinde, dennoch würden sie sich über mehr Beteiligung außerhalb des Spielfeldes freuen. Möglichkeiten dazu gibt es reichlich, da die Frauenabteilung in regelmäßigen Abständen eigene Veranstaltungen auf die Beine stellt.

So auch wieder am 16.01.2016 ab 14:00 Uhr in der örtlichen Mehrzweckhalle. An diesem Tag wird die Bezirksmeisterschaft Zwischenrunde ausgetragen, bei der die Thalmassing Frauen um den Einzug ins Bezirksfinale (24.01.2016, Stadthalle Maxhütte) kämpfen. Den Zuschauer erwarten spannende Spiele. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich während des gesamten Turniers bestens gesorgt.

Die Fußballerinnen des FC Thalmassing freuen sich bereits jetzt auf Ihren Besuch und wünschen gute Unterhaltung!



www.facebook.com/FcThalmassingFrauenfussball

Foto: Martina Klinke



Yoga in Thalmassing

Montag 18.30 h
Dienstag 18.30 h

Schwangerschaftsyoga

auf Anfrage

**Frohe Weihnachten und
ein glückliches,
gesundes Jahr 2016!**

**Bis 30. Dezember gibt es
3 % Weihnachtsabzug auf
alle Produkte und
Dienstleistungen
(ausgenommen Yoga)**

Hypnose

Zur Stressbewältigung, Rauchentwöhnung,
Gewichtsreduktion, zur allgemeinen Unterstützung
Ihrer Gesundheit und andere Themen

RaindropTechnique®

Duftende, hochwirksame ätherische Öle bewirken
Wundervolles in Körper, Geist und Seele

Coaching/ThetaHealing®

Unterstützung für Sie in allen Bereichen Ihres
Lebens



www.energie-voll.de



Infos/Anmeldung:

info@energie-voll.de
0160 90582446

Nette Nachbarn Thalmassing



Unsicherheit zum Thema Fahrtkosten

Zum Jahresende beschäftigt viele das Thema Fahrtkosten die von Nachbarschaftshilfen für Begleitfahrten erhoben werden. Bedauerlicherweise verunsichert das uns, die wir diese Hilfe anbieten, ebenso wie Sie. Die aktuelle Diskussion stützt sich unter anderem auf den Vortrag für Nachbarschaftshilfe im Ehrenamt von Prof. Dr. Beyer, den auch Mitglieder der Netten Nachbarn Thalmassing besucht haben. Dieser Vortrag hat bei vielen Teilnehmern Fragen aufgeworfen. Die von uns erhobenen 0,35 Euro pro gefahrenem Kilometer bei einer Begleitfahrt richten sich nach den üblichen Fahrtkosten und sollen die Kosten der Helfer decken, Kosten die entstehen wenn man ein Auto benutzt. Darüber hinaus arbeiten wir im Ehrenamt unentgeltlich. Fahrtkosten liegen aber ganz offensichtlich immer noch in einer rechtlichen Grauzone, wie 0,35 Euro pro Kilometer nicht mit einem entsprechenden Gesetz als *zu teuer* belegt werden können, können auch 0,10 Euro pro Kilometer nicht als vom Gesetzgeber *vorgegeben* behandelt werden.

Aus diesen Gründen haben wir, die Netten Nachbarn Thalmassing, in einer Versammlung entschieden, dass wir weiterhin einen Betrag von 0,35 Euro pro gefahrenem Kilometer für Begleitfahrten berechnen. Da unsere Bitte um entsprechende Klärung von der Freiwilligenagentur im Landkreis Regensburg bisher auch keine erschöpfende Auskunft geben konnte, wohl weil die gesetzliche Grundlage fehlt, werden wir eine Abschrift dieses Artikels an die Landrätin, Frau Tanja Schweiger, weiterleiten. Wir erhoffen uns davon, dass sie sich für die Nachbarschaftshilfen einsetzt, um eine einheitliche Regelung zu finden. Denn im Grunde genommen wollen wir nur helfen wo unsere Hilfe benötigt wird.

Wir wünschen Ihnen allen ein schönes, besinnliches und friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes, glückliches neues Jahr 2016.



Christbäume

www.brennholz-stadler.de



› Luckenpaint
Lager Brennholz Stadler

› Alteglofsheim
Tankstelle TOP1

Ab Samstag, 5. Dezember

Montag bis Freitag, 12.00 - 18.00 Uhr
Samstag, 9.00 - 16.00 Uhr

Nordmantannen aus Kulturen
eines niederbayerischen
Familienbetriebs

 **STADLER**

**Wir wünschen
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
im Kreise Ihrer
Liebsten und viel
Gesundheit und Erfolg
im neuen Jahr 2016!**



OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.www.ogv-thalmassing.de

Am Ende des Vereinsjahres bedankt sich die Vorstandschaft bei allen Vereinsmitgliedern für die Mitarbeit und Unterstützung.

Durch den zahlreichen Blumenschmuck an den Häusern und den attraktiv gestalteten Gärten ist auch dieses Jahr ein erheblicher Beitrag zur Dorfverschönerung und unser Wohlbefinden geleistet worden.

Besonderer Dank gebührt all denen, die uns das ganze Jahr aktiv unterstützt haben.

Hierzu zählen vor allem, die ehrenamtliche Vereinsarbeit, die zahlreichen Kuchenspenden und die Sach- und Geldspenden.

Termin: Freitag, den 18.03.2016 Mitgliederversammlung mit Ehrungen.



*Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest
und ein gesundes und erfolgreiches Gartenjahr 2016.*

Die Vorstandschaft

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein



**Peter-Folger-Straße 8
93107 Thalmassing
tel. 09453 / 9990006
fax 09453 / 9990008
mobil: 0160 / 8045715
mail: stadler.thalmassing@t-online.de**

**Brennholz
Rindenmulch
Containerdienst
Erd- & Mineralstoffe
Erdstoffrecycling
Baggerarbeiten**

 www.brennholz-stadler.de

 www.facebook.com/brennholzstadler



Ein Jahr geht zu Ende und wir sagen DANKE
- DANKE für Ihr Vertrauen -



Wir wünsche Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest,
Gesundheit und Glück für das kommende Jahr

Im Schloss Ambiente naturnah komfortabel wohnen
Wohnräume im Grünen erfüllen mit Wolf Haus
Vermittlung Verkauf & Vermietung



Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR

Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 89

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Mitglied im Gewerbeverband Thalmassing

KRIEGER - UND RESERVISTEN-
KAMERADSCHAFT
THALMASSING



Wir wünschen allen ein
frohes und friedliches Weihnachtsfest sowie
einen guten Rutsch ins
Jahr 2016



Die Vorstandschaft

Mitglieder gesucht:

Wir sind ein moderner, demokratisch geführter Verein in dem jedes unserer Mitglieder ein Mitspracherecht hat und gehört wird. Neue Mitglieder werden sowohl für die passive als auch für die aktive Vereinsarbeit gesucht.

Bei Interesse wenden Sie sich an unseren Vorstand unter: vorstand@rkthalmassing.de.

Versammlungszeiten der KRK: jeden 3. Freitag im Monat ab 20:00 Uhr im Landgasthof Sperger in Thalmassing.

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Weitere Informationen unter www.rkthalmassing.de oder unter kontakt@rkthalmassing.de

KRIEGER - UND RESERVISTEN-
KAMERADSCHAFT THALMASSING



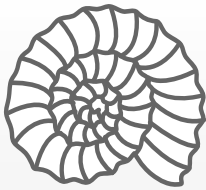
Sammlung für Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge 2015

Auch in diesem Jahr führte die Krieger – und Reservisten-Kameradschaft Thal-
massing an Allerheiligen und Allerseelen eine Straßensammlung zugunsten der
Kriegsgräberfürsorge durch.

Kameraden der KRK sammelten an den Eingängen der beiden Friedhöfe Thal-
massing und Weillohe.

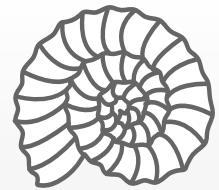
Für Euer Entgegenkommen und Eure Spendenbereitschaft noch einmal vielen
Dank. Der Erlös der Sammlung betrug 865,00 € und wurde bereits an den Volks-
bund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. übergeben.

1. Vorstandschaft



Praxis am Ring

Ringstraße 16a · Thalmassing · Tel.: 0 94 53 / 99 90 155



Wir feiern unser
5-jähriges
Praxisjubiläum



Wir sagen Ihnen Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen
Krankengymnastik am Ring
Thalmassing

- Krankengymnastik/
Physiotherapie
- Krankengymnastik ZNS
bei neurologischen Erkrankungen
z. B. Schlaganfall, MS, Parkinson,
Querschnitt – Bobath/PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Therapie bei Harn-/Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor-
und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis,
Elektrotherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden,
Wassergymnastik, Sturzprophylaxe
für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE
- NEU ab 2016: Beckenbodenschule

Ab Januar 2016 bieten wir
Medical Wellness

Wir verwöhnen Sie mit verschiedenen Wellness-
behandlungen, die Sie dabei unterstützen, neue Kraft
zu tanken und Ihr Wohlbefinden zu steigern.
Alle Anwendungen werden von Physiotherapeutinnen
durchgeführt. Sie werden somit in jeder Beziehung
fachlich kompetent betreut.

Gutscheine können bereits ab
Dezember 2015
erworben werden.

Damit können Sie schon zu Weihnachten
Entspannung und Kraft zur Unterstützung
der Gesundheit verschenken.

Zur Einführung und aus Anlass unseres Jubiläums
bieten wir alle Behandlungen
zu einem vergünstigten Preis an.

Medical Wellness am Ring
Ringstraße 16a · Thalmassing · Tel.: 0 94 53 / 99 90 155

Schützenverein „Pfattertal“ Thalmassing e.V.

Raiffeisenbank spendet für Schützenjugend

Einen sehr angenehmen Termin hatte die Jugendabteilung der Thalmassinger Schützen: Der Verein durfte sich über eine Spende der Raiffeisenbank Thalmassing freuen. Filialleiter Andreas Pinzinger überreichte einen Scheck in Höhe von 500€. Dieses Geld sei bereits in eine moderne Schießausrüstung investiert worden um für alle gut 20 begeisterten Jungschützen etwas Passendes bieten zu können, so die Jugendleitung.

Ebenfalls übergab Bürgermeister Helmut Haase symbolisch einen Baukostenzuschuss der Gemeinde. Die Schützen haben im letzten Jahr in fast 500 Stunden ehrenamtlicher Arbeit den Schießstand komplett renoviert. Diese Investition in die Zukunft des Vereins unterstütze die Gemeinde gerne, so Haase.

Der Verein bedankt sich für die großzügige Unterstützung!



Der Schützenverein „Pfattertal“ hat in nächster Zeit folgende Termine:

- 08.01. erstes Jugend-Schießen nach der Winterpause
Jugend ab 17.30 Uhr
- 15.01. erstes Übungsschießen nach der Winterpause
Jugend ab 17.30 Uhr, Erwachsene ab 20.00 Uhr
- 16.01. Königsfeier um 19.00 Uhr
- 23.01. Jahreshauptversammlung um 20 Uhr

Wir wünschen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2016

Werde Mitglied im Schützenverein!
www.schuetzenverein-thalmassing.de



50 Jahre
SPD Thalmassing



Im Oktober feierte die Ortsgruppe Thalmassing ihr 50 jähriges Bestehen.

Dabei konnten die beiden Gründungsmitglieder Erich Parzefall und Siegfried Schafberger und die langjährigen Mitglieder Anna Pollinger, Erich Schmid und Anton Schweiger ihre Ehrenurkunde von Joachim Wollbergs, Oberbürgermeister von Regensburg entgegennehmen



Die Ortsgruppe bedankt sich bei den Vereinen für ihr zahlreiche Erscheinen.

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Wanderinformation

DEZEMBER	JANUAR
12./13.12. Bubach	16./17.01. Schwarzhofen
27.12. Neunburg v. Wald	23./24.01. Gangkofen
	24.01. Strass (BUS???)
	30./31.01. Mengkofen

Sonstige Termine

Samstag, 05.12.15	Abschlussfeier im Sperger-Saal 17.00 Uhr Kinder, 19.30 Uhr Erwachsene
Freitag, 08.01.16	Jahreshauptversammlung im Gasthaus Sperger 19.30 Uhr

Nachruf

Leider verstarb unser Vereinsmitglied Herr Richard Ottl. Wir gedenken seiner in Ehrfurcht und dankbarer Verbundenheit.

Am Ende des Vereinsjahres 2015 bedankt sich die Vorstandschaft bei allen Vereinsmitgliedern, Helfern und Gönnern für die Mithilfe und Unterstützung. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes Wanderjahr 2016.

Gott zum Gruß – gut zu Fuß

Die Vorstandschaft

Friseur of Liane Wagner

• Hauptstr. 28 • 93107 Thalmassing • Tel. 09453 – 8518 • lianewagner.de •

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
ein geruhames Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch in das Jahr 2016.

Montag, 21.12.2015 bis Mittwoch, 23.12.2015

09Uhr – 18Uhr

Donnerstag, 24.12.2015

geschlossen

Montag, 28.12.2015 bis Mittwoch, 30.12.2015

09Uhr – 18Uhr

Donnerstag, 31.12.2015 bis Mittwoch, 06.01.2016

geschlossen

Donnerstag, 07.01.2016

11Uhr – 20Uhr

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk?

Wie wäre es mit einem Gutschein?
Sprechen Sie uns einfach darauf an.



**Für unsere Getränkemärkte
in Regensburg
suchen wir**

Marktleiter & stellv. Marktleiter (m/w)
in Vollzeit / Teilzeit

Wir bieten:

- eine intensive Einarbeitung
- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein professionelles Team
- ein erfolgreiches Vertriebskonzept

Wir erwarten:

- Freude am Verkauf und im Umgang mit Kunden
- eine abgeschlossene Berufsausbildung
- ein gepflegtes äußeres Erscheinungsbild

Gern sind uns auch Bewerber über 50 Jahre willkommen.
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH
Frau Gabriele Hetzner • Am Langgraben 2 • 91325 Adelsdorf
bewerbung.adelsdorf@fristo.de • www.fristo.de • Telefon: 09195 9424-47



bellissima

KOSMETIK-FUSSPFLEGE

Öffnungszeiten:

DI-FR 8.30-12.00 Uhr

14.00-18.00 Uhr

SA 8.00- 12.00 Uhr

MO geschlossen

Kornelia Schmitt

Bischof-Ketteler-Str. 16

93087 Alteglofsheim

Tel. 09453/999 13 53

www.bellissima-beauty.de

Weihnachtsangebote: (als Gutschein erhältlich)

-Hyaluron Intensiv-Gesichtsbehandlung

ca. 100 Min **69,- €**

feuchtigkeitsbindend, aufpolsternd und glättend

-Beauty-Classic-Gesichtsbehandlung

für alle Hauttypen

ca. 90 Min **59,- €**

incl. 3 Dr. Grandel Ampullen für die Pflege zu Hause

-Verwöhn-Gesichtsbehandlung

ca. 60 Min **40,- €**

für die gestresste Haut

-Fußpflege

ca. 45 Min **23,- €**

Unser sonstiges Behandlungsprogramm entnehmen Sie bitte
unserer Preisliste oder unter www.bellissima-beauty.de

Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Johann Stöhr, Tel. 09453 93789

Ohne Vorsorgevollmacht muss eine gesetzliche Vertretung bestimmt werden.

Durch einen Unfall oder eine schwere Erkrankung kann man plötzlich nicht mehr in der Lage sein, für sich selbst zu sorgen. Hat der Betroffene per Vorsorgevollmacht oder Betreuungsverfügung nicht festgeschrieben, wer seine persönlichen Angelegenheiten regeln soll, muss ein gesetzlicher Betreuer bestimmt werden.

Betreuerinnen und Betreuer dürfen nur Aufgaben übernehmen, bei denen eine Betreuung tatsächlich erforderlich ist.

Generell werden die Aufgaben des eingesetzten Betreuers vom Betreuungsgericht festgelegt und stehen im Betreuerausweis. Bei der Auswahl des Betreuers hat das Gericht die Wünsche des Betroffenen zu berücksichtigen. Betreuer können Angehörige, Mitarbeiter der Betreuungsbehörden, ehrenamtliche Mitglieder eines Betreuungsvereins oder Rechtsanwälte sein. Betreuungen können jederzeit vom Amtsgericht aufgehoben werden. Meistens setzt das Gericht pflegende Angehörige als Betreuer ein, falls eine Betreuungsverfügung dies nicht ausschließt. Findet sich in der Familie niemand oder lehnen die Vorgeschlagenen das Ehrenamt aufgrund von Überlastung und Überforderung ab, bestimmt das Gericht einen Berufsbetreuer. Darum ist eine Vorsorgevollmacht schon in jungen Jahren sehr sinnvoll.

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern, Helfern und Gönnern eine gesegnete Adventszeit, ein ruhiges und friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr 2016.

Wir beschreiten neue Wege

In Abwandlung des Raiffeisenbanken Leitspruchs können die Bank und die JFG Haidau eine erfreuliche Partnerschaft melden.

Die JFG Haidau und die Raiffeisenbank Alteglofsheim – Hagelstadt setzen auf eine partnerschaftliche Zusammenarbeit bei der Ausstattung für eine Jugendmannschaft.

Der Anlass war eine Spende der Bank für einen Trikotsatz einer der Jugendmannschaften der JFG. Für diese hochwillkommene Spende bedankte sich der 1. Vorstand der JFG – Gerd Hebborn – bei den beiden Vertretern der Bank, dem Vorstandsvorsitzenden Herrn Rudolf Werkmann und Vorstand Herrn Josef Amering.

Bei der Übergabe der Trikots in Sanding betonten beide Seiten auch die Wichtigkeit der Förderung des Jugendsports in unserer Region. Mit den neuen hochwertigen Trikots und breiter Brust vertritt die JFG Haidau gerne die Raiffeisenbank Alteglofsheim – Hagelstadt. Die Bewertung der neuen Ausrüstung wurde von den Spielern kurz mit „cool“ bezeichnet. Gibt es eine noch bessere Antwort?

Wir machen den Weg frei für weitere Möglichkeiten einer Zusammenarbeit.



**Ein frohes Weihnachtsfest
und ein
gesundes glückliches
Neues Jahr
wünschen wir allen
Mitgliedern, Freunden und Gönnern**





Individuelle Wegbegleitung – Kräuterkurse – Yogakurse

Internet: www.monika-allkofer.de

Tel.: 09453 / 369 77 17 oder 0176 / 608 27 532

Neu ab Januar 2015:

Angebot für Mitglieder des FC Thalmassing
freitags von 09.30 bis 10.30 Uhr

Yogakurs: dynamisches Yoga mit Re-ha-Elementen

Ort: Sportheim des FC Thalmassing (Theatersaal)

Start: 15.01.2016

Ende: 19.02.2016 (in den Ferien ist kein Yoga)

Fünf Stunden: 47,50 €

Anmeldung bitte telefonisch oder per Email

BESTE PRODUKTE FÜR BESTEN SCHLAF

Zirbenholz – ein Allroundtalent für die erholsame Nachtruhe

Endlich gut schlafen! Die Fachleute von Betten Schur wissen, wie sohnlich sich viele Menschen eine ungestörte Nachtruhe wünschen. Und sie wissen, was man mit einer gesunden Schlafumgebung dafür tun kann. Dabei verbünden sie sich mit Mutter Natur, die uns einen erstaunlichen Baum zur Seite stellt: die Zirbe. Ihr Holz reduziert messbar die Herzfrequenz während der Nachtruhe und schenkt damit eine hohe Schlafqualität. Es mindert außerdem die

Wetterfähigkeit und hält den Kreislauf stabil. Gleichzeitig wirkt es antibakteriell. Diese Eigenschaften sind wissenschaftlich eindeutig belegt. Ein Bett aus Zirbenholz tut einfach gut. Bei Betten Schur finden Sie deshalb Betten aus Zirbenholz des namhaften österreichischen Herstellers Hubert Feldkircher. Ökologische Kriterien, hohes handwerkliches Können und formschönes Design sind in den Zirbenholz-

Möbeln von Hubert Feldkircher vereint. In Zirbe können Sie sich aber auch betten. Die Firma Hefel hat dafür eine Bettdecke kreiert, deren Füllung aus feinsten Merino-Schafschurwolle und qualitativ hochwertigen Zirbenflocken besteht. „Sehr gut“, sagt Öko-Test zu dieser Decke. Und „sehr gut“ sagen auch die Fachleute von Betten Schur.

BettenSchur

Betten Schur
Ludwigstraße 2-4
93047 Regensburg
Telefon 0941 55891
www.betten-schur.de





**Als der Westen
noch wild war...**

Sandinger feiern

Faschingsball

Eintrittskarten:

Vorverkauf 8,- € bei der Raiffeisen-
bank Oberpfalz Süd, Thalmassing;
Abendkasse 10,- €

30. Januar 2016

Einlass: 19.00 Uhr

Mehrzweckhalle Thalmassing

Show-Act:

**Faschingsfreunde
Friesheim**

Musik:

**Gewekiner
Buam**

Veranstalter: Sandinger Vereine

**SV Sanding, FFW Sanding, Schützenverein Wolfgangseiche Schloss Haus,
KLJB Sanding, Krieger- und Soldatenverein Sanding**



Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort.
Fragen tauchen auf.
Veränderungen stehen an.

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490
Fax 0941/5956499

Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de

Naturheilpraxis

Cornelia Wallner

Heilpraktikerin
Massinger Weg 1
93107 Weillohe

Tel. 09453 / 88 33

Termine nach telef. Vereinbarung

**Beeinträchtigt
Krankheit Ihr Leben?
Unser gemeinsames Ziel:
Ihre GESUNDHEIT!**

- ~ Bioenergetische Heilweisen
- ~ Cranio Sacrale Osteopathie
- ~ Kinesiologie
- ~ Homöopathie
- ~ Tibetische Heilmassage
- ~ Fußreflexzonen-Therapie
- ~ Reiki
- ~ Geistheilung
- ~ Darmsanierung



Veranstalter: SV Patzerl Thalmassing e.V. // Partner: Posters

VVK 5€

Abendkasse 7€

Rosenmontagsball

8. Februar 2016

Thalmassing Mehrzweckhalle



Kartenvorverkauf:

Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG
(Geschäftsstelle Thalmassing)

Bäckerei Schmidbauer
(Filialen Thalmassing,
Alteglöfshaus,
Mintraching)

Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG



Schmidbauer
Bäckerei - Konditorei - Café



Einlass 19 Uhr unter Vorbehalt // kein Einlass unter 16 Jahren // keine Tischreservierung

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie NEU durch
BETTFEDERNWÄSCHE!

Wir waschen in den neuesten
Maschinen mit biologischem
Waschmittel:

- Feder- und Daunenbetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie auch 2016 bauen!



www.zimmerei-kiendl.de



**Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!**



Die Volleyballjugend Thalmassing
lädt ein zum

WEIHNACHTSGRILLEN

AM SAMSTAG, DEN 19.12.2015
VON 17:00-22:00 UHR
AM SPORTHEIM THALMASSING



Elektroservice Gröbl

Ich erledige für Sie **elektrische Arbeiten** in Ihrem Heim und führe gerne **Service- und Wartungsarbeiten von elektrischen Anlagen** durch!

Was ich Ihnen biete:

- **Genauigkeit** eines motivierten Facharbeiters
- **Flexibilität und Erreichbarkeit**
- **Kostengünstige Arbeit** aus Meisterhand
- **Fachwissen auf aktuellem Stand**

Lassen Sie sich gerne in einem persönlichen Gespräch von mir und meinem Können überzeugen, eine ausführliche Beratung und eine zuverlässige, faire Kostenvereinbarung sind für mich selbstverständlich!



Waldweg 13

93107 Thalmassing

Telefon: 0151/58793038

E-Mail: Heinz-Gruebl@gmx.de





Immobilien Hofmann

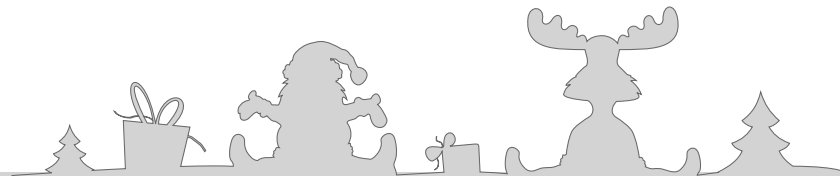


Das Jahr 2015 neigt sich langsam dem Ende entgegen.

*Die Hektik der vergangenen Monate lässt etwas nach.
Es wird (hoffentlich) etwas ruhiger und beschaulicher.*

*Diese Zeit möchte ich nutzen, um mich bei all meinen Kunden für die stets freundliche,
offenen und faire Zusammenarbeit mit Ihnen sehr herzlich zu bedanken.*

Für das bevorstehende Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen und Ihren Familien eine angenehme und erholsame Zeit und alles Gute für das neue Jahr.



**Ihre
Manuela Hofmann**

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme:
Immobilien/Büroservice Manuela Hofmann · Hubertusweg 14 · 93107 Thalmassing · TEL: 0170-460 82 51 und 09453-30 25 97
E-Mail: post@immobilien-hofmann.info · www.immobilien-hofmann.info



**Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr**

Allen unseren Kunden wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr.

Vertrauensfrau

Evelyn Hamann

Tel. 09453 302226

evelyn.hamann@HUKvm.de

Josef-Riedhammer-Str. 11

93107 Thalmassing

Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig



Voll mit Träumen und Möbeln

Wir schützen Ihr Zuhause.

DEVK Versicherungen
Alexander Kiendl
Sonnenstr. 6
93107 Thalmassing
Telefon: 0941-79608227
www.alexander-kiendl.devk.de

DEVK
VERSICHERUNGEN

STADLER
Metallbau

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
frohe Festtage und für das neue Jahr
Glück, Gesundheit und Erfolg.*

Klaus Stadler
Metallbaumeister
Regensburger Str. 17
93095 Hagelstadt
Tel.: 0160 7 81 60 92

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Hände- und Knieschlauch · Schulter Schlauch**

CE-gekennzeichnet. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

Beim Deutschen Patent- und Markenamt als Gebrauchsmuster geschützt.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersandig · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer Oase der Entspannung

- Fußpflege
- Klassische Massage
- Mendor Massage
- Gutscheine
- Maniküre
- Ayurveda Massage
- Bürsten-Massage
- Pflegeprodukte

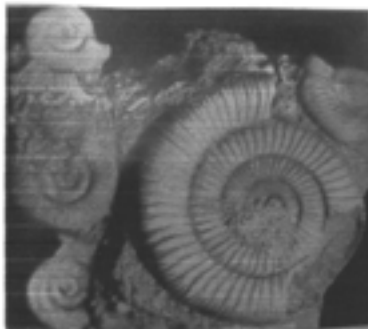


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen bequem bei Ihnen daheim



Manuela Walling
0160/ 94 635 176

Schätze aus der Natur



von der Idee zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus, Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing

Laternen als leuchtendes Zeichen

Überaus viele Besucher konnte Pfarrer Anton Schober am 11.11. zur stimmungsvollen Martinsfeier des Kindergartens Bonifaz-Wimmer in der Pfarrkirche begrüßen.

Nach den einstimmenden Gedanken und dem Eröffnungslied zeigten die Kinder in einem anschaulichen Rollenspiel die Martinslegende mit der Mantelteilung und begleiteten die Feier mit Liedern bei denen alle begeistert mitgesungen haben. Vor der Segnung der Laternen und der Martinsgänse, die von den Elternbeiratsmitgliedern gebacken wurden, sorgten die Kinder durch ihren Lichtertanz für eine besonders stimmungsvolle Atmosphäre.

Nach der Feier setzte sich ein stattlicher Lichterzug von der Kirche, über das Rathaus zum Pfarrheim in Bewegung.

Dort versammelte man sich nochmals rund um das lodernde Martinsfeuer und ließ den besinnlichen Teil mit einem gemeinsamen Lied ausklingen.

Bei Würstl und Punsch konnten sich alle Beteiligten noch stärken.

Das Kindergarten-Team bedankt sich auf diesem Weg bei allen, die zum Gelingen der Feier mit beigetragen haben: bei Herrn Pfarrer Schober, dem engagierten Elternbeirat, sowie der Freiwilligen Feuerwehr Thalmassing, die für die Sicherheit der Kinder sorgte.



Abenteuer Pferdehof

Als ein tolles Abenteuer bezeichneten die Kinder des Kindergartens Bonifaz-Wimmer-Haus den Erlebnistag auf dem Pferdehof der Familie Völk - Wartlsteiner in Wolkering.

Neben viel Spaß bei der Traktor – und Kutschenfahrt sowie beim Spiel auf der Strohbürg, war das Reiten auf den Pferden Luca, Salvator und Lady, die Attraktion.

Die beiden Reittherapeutinnen führten die Kinder geschickt an die Tiere heran, sodass Pferd und Reiter schnell vertraut waren.

Nach dem aufregenden Reitabenteuer meldete sich der Hunger und die Kinder ließen sich die leckere Brotzeit, die von der Fam. Völk – Wartlsteiner spendiert wurde, schmecken.

Viel zu schnell verging die Zeit und die Kinder bedauerten es sehr, als sie zur Mittagszeit wieder von ihren Eltern abgeholt wurden.

Wir bedanken uns bei der Familie Völk – Wartlsteiner für den unvergesslichen Erlebnistag.



Eltern-Kind-Gruppe Thalmassing

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Helfern für die tatkräftige Unterstützung unserer Arbeit im Jahr 2015 bedanken. Ein herzliches Vergelt's Gott an all unseren Gönnern und Spendern.

Wir wünschen allen eine fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit.

Elternkind Leiterinnen

Manuela Bauer Claudia Rieger
Diba Folger Bianka Gabelsberger

Voranzeige:

Zwerglerball im Pfarrheim: 30.01.2016
Spielzeugbasar im Pfarrheim: 13.03.2016

Ich wünsche mir...

Ich wünsche mir in diesem Jahr,
mal Weihnacht' wie es früher war.
Kein Hetzen zur Bescherung hin,
kein Schenken ohne Herz und Sinn.
Ich wünsch' mir eine stille Nacht,
frostklirrend und mit weißer Pracht.
Ich wünsche mir ein kleines Stück
von warmer Menschlichkeit zurück.
Ich wünsche mir in diesem Jahr 'ne
Weihnacht,
wie als Kind sie war.

Es war einmal, schon lang
ist's her...
da war so wenig so viel mehr.



Med. Fußpflege – Fußenergiemassage – Beinenthhaarung

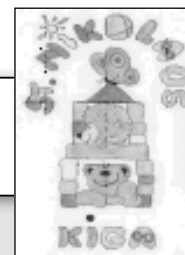


Marion Besenhard
Medizinische Fußpflegerin

St.-Bäumli-Str. 9a
93107 Thalmassing/Weillohe
auch Hausbesuche möglich

Tel.: 09453 / 93912

Kindergarten St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



St. Martinsfest am 13.11.2015



Kindergarten St. Nikolaus

Mit viel Vorfreude und reichlich Übung der Lieder erwarteten die Kinder des Kindergartens St. Nikolaus am 13.11.2015 das St. Martinsfest mit Laternenumzug.

Die Feierlichkeiten begannen mit einem Gottesdienst in der Kirche St. Nikolaus, welchen Dekan Schober eröffnete und der von den Kindern mit Hilfe der Erzieher durch klangvolle Lieder und der Darstellung der Martinsgeschichte sowie einem Laternentanz gestaltet wurde. Nach abschließenden Worten durch den Dekan, begann der ersehnte Laternenumzug.

Mit drei Gesangsstationen von der Kirche auf dem Weg zum Kindergarten St. Nikolaus, bei welchen die klassischen Martinslieder herzlich mitgesungen wurden, freuten sich die Kinder am Licht der selbstgebastelten Laternen und am zahlreichen Erscheinen vieler Spielkameraden und Freunden sowie Eltern, Großeltern, Onkel, Tanten und Bekannten. Voller Stolz trugen die Kinder ihre Laternen durch die Straßen.

Am Kindergarten angekommen wurde mit der letzten Gesangseinlage der lange geprobte St. Martinslieder der Zug beendet und es wurden die von den Erziehern und Eltern vorbereiteten leckeren Martinsgänse an alle Kinder verteilt



und zumeist umgehend verspeist.

Im liebevoll gestalteten Außenbereich des Kindergartens fand die Verköstigung mittels Glühwein, Kinderpunsch sowie Wienerl mit Semmeln statt und es wurde geplaudert, gespielt und herumgetobt, bis die Kleinen und Großen müde und glücklich nach und nach die Heimreise antraten.

Den Kindern hat der Umzug sehr großen Spaß bereitet und noch Tage später klangen die Martinslieder durch das ein oder andere Kinderzimmer. Herzlichen Dank an unsere vielen Helfer, der freiwilligen Feuerwehr, Dekan Schober und allen Beteiligten!

Die eingenommenen Spenden in Höhe von gehen an das Hospiz in Pentling.

Wir freuen uns auf das nächste Jahr!

Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

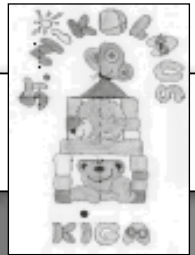
(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 • 93107 Untersanding • Tel.: 0 94 53/7 19 16



Kindergarten St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



Einladung

für alle Kinder und Eltern

die den Kindergarten St. Nikolaus kennen lernen
und vielleicht ab September 2016 oder unter
dem laufendem Kindergartenjahr ein Krippen-
bzw. Kindergartenkind werden wollen.



Der Kindergarten St. Nikolaus lädt euch ein, ein bisschen
Kindergartenluft zu schnuppern. Kasperl, Sepperl und das
Kindergartenteam freuen sich auf eueren Besuch.

**Donnerstag,
den 14. Januar 2016
15.30 bis ca. 17.00 Uhr**



Lebensmittel Ottl





LABERTALER
NACH UND NACHGEFOLGT
„Nur im Labertal“

Getränke und Einkaufsservice

Egal ob Getränke oder Lebensmittel-
- wir bringen Ihnen alles bequem bis an die Haustür
- ein Anruf genügt-



Backwaren aus der
Bäckerei Firlbeck
Sünching &
Bäckerei Huber
Schierling

Bestellen Sie Ihre **WURST- UND FLEISCHWAREN** aus dem
Sortiment der
METZG. KUMPFMÜLLER
doch einfach **DIREKT BEI UNS**

NEU



NEU

Öffnungszeiten:

Montag - Samstag 06.00 Uhr - 12.00 Uhr
Montag, Mittwoch und Freitag 15.00 Uhr - 17.30 Uhr

Hauptstraße 27 b93107 ThalmassingTel: 09453/8667Fax: 09453/996554

LENGFELDER

K Ü C H E N S T U D I O

Hauptstraße 21
93107 Thalmassing
Telefon 09453 8694
Telefax 09453 9016
www.lengfelder.kuechen.de
mlengfelder@kuechen.de

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

The logo for Haselbeck Schreinerei features the name 'Haselbeck' in a large, stylized, handwritten-style font. Below it, the word 'SCHREINEREI' is written in a clean, sans-serif font inside a solid black rectangular box. A thin horizontal line is positioned above the 'SCHREINEREI' box.

Wolfgang Haselbeck
Waldweg 26·Obersanding
93107 Thalmassing
Tel. 09453/1581
schreinerei.haselbeck@t-online.de
www.schreinerei-haselbeck.de

**Wir suchen zur
Verstärkung unseres
Teams einen Schreiner
zur Festanstellung!**

Koetterl GmbH

**Elektro · Heizung · Sanitär
Solar · Pellet · Wärmepumpen**

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger

Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling

Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71

www.heizung-koetterl.de

Hebamme
Birgit Janka
0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

*** Akupunktur ****
*** Homöopathie**
*** Schüssler Salze**
*** Phytotherapie**
*** Aromatherapie**

in gebührenpflichtige Anwesenheiten

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

- Hörmann-Garagentore
- Aktions- Sectionaltor mit Antrieb in verschiedenen Größen **ab 799,- Euro**
- Hallensectionaltore mit Antrieb
- Demontage / Montage
- Reparaturen

siku

- Spielwaren zu top Preisen
- Direktverkauf in Untersanding
- Internetshop
- Reparaturservice

Insektenschutz für:

- Fenster
- Türen
- Kellerschächte

Schließanlagen:

- Schlüssel
- Schlösser

HERMANN
Service

*Wir wünschen unseren Kunden
Frohe Weihnachten und einen
Guten Rutsch ins Neue Jahr*

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing 09453 997695 www.hermann-service.com

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1



Held
CARSTYLING & ZUBEHÖR

Reifen + Felgen + Tuning- und Ersatzteile aller Art

- Sommerreifen
- Winterreifen
- Reifenmontage

held-carstyling@web.de

Wolfgang Held

Lindenstraße 23
93107 Luckenpaint

Telefon 0 94 53 -17 15

Telefax 0 94 53 -17 69

Mobil 0172 - 85 43 8 42



Advent in Thalmassing

Hier wird fast jeden Abend um 17.15 Uhr ein
Fenster geöffnet
Am 10. Dezember gestalten die Grundschüler das Fenster, der
Förderverein verkauft Knackersemmeln, Kinderpunsch und Glühwein
(bitte Tassen mitbringen).

<p>1 Dienstag Fam. Berger Wolkeringer Str.6</p>	<p>2 Mittwoch Kein Fenster</p>	<p>3 Donnerstag KiTu Sanding Sportheim Sanding</p>	<p>4 Freitag Kleintierhof Neuhaus</p>
<p>5 Samstag Kein Fenster</p>	<p>6 Sonntag Kein Fenster</p>	<p>7 Montag Fam. Fröhlich Ahornweg 3</p>	<p>8 Dienstag Fam. Waschk Wolfgangstraße 3</p>
<p>9 Mittwoch Kein Fenster</p>	<p>10 Donnerstag Grundschule</p>	<p>11 Freitag Fam. Ströher Ahornweg 9</p>	<p>12 Samstag Fam. Güntner St. Nikolaus-Str. 7</p>
<p>13 Sonntag Feuerwehr Bauhof</p>	<p>14 Montag Kiga Bonifaz Wimmer Haus</p>	<p>15 Dienstag Wühlmausbande Wasserspielplatz/Biotop</p>	<p>16 Mittwoch Kein Fenster</p>
<p>17 Donnerstag Fam. Anetseder Hauptstraße 8</p>	<p>18 Freitag Ministranten Pfarrheim</p>	<p>19 Samstag Bücherei MZH</p>	<p>20 Sonntag Fam. Welsch Gartenstr. 15</p>
<p>21 Montag Fam. Probst Lindenstr.25a/Luckenpaint</p>	<p>22 Dienstag Fam. Hopf Raiffeisenstr. 9</p>	<p>23 Mittwoch Fam. Weitzel Schloß Haus</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; transform: rotate(-10deg);">Frohes Fest</p>

VERANSTALTUNGS- KALENDER

Dezember 2015 - Februar 2016



Dezember 2015

04.12.2015	Frauenbund Thalmassing	Gottesdienst und Adventfeier
04.12.2015	Schützen Thalmassing	Nikolausschießen
05.12.2015	Wanderverein Thalmassing	Abschlussfeier
05.12.2015	Alle Vereine	Gottesdienst zum Patrozinium in der Pfarrkirche
12.12.2015	Vdk Thalmassing	Weihnachtsfeier im Pfarrheim
19.12.2015	FC Volleyballjugend	Weihnachtsgrillen am Sportheim

Januar 2016

06.01.2016	FC Thalmassing	Jahreshauptversammlung
08.01.2016	Wanderverein Thalmassing	Jahreshauptversammlung
09./10.01.16	FC - Skiabteilung	Kinder-Skikurs
10.01.2016	Gemeinde Thalmassing	Neujahrsempfang
14.01.2016	Frauenbund Thalmassing	Jahreshauptversammlung
16./17.01.16	FC - Skiabteilung	Kinder-Skikurs
16.01.2016	Schützen Thalmassing	Königsfeier
23.01.2016	Schützen Thalmassing	Jahreshauptversammlung

Februar 2016

04.02.2016	Frauenbund Thalmassing	Faschingsfrühstück
08.02.2016	Schützen Thalmassing	Rosenmontagsball
12-14.02.16	FC - Skiabteilung	Wochenendfahrt Saalbach-Hinterglemm

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig, um die
Veröffentlichung zu gewährleisten.**



**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
24. Januar 2016**

Beauftragter der Gemeinde Thalmassing

Seniorenbeauftragter
Dietmar Breu

Jugendbeauftragter
Johann Biener

Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte
Irmgard Reis

AGENDA-Beauftragter
Thomas Sembach

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Tel. 09453/9934-0
gemeinde.thalmassing@realrgb.de
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag
und Freitag 08.00 - 12.00 Uhr.
Donnerstag 14.00 - 18.00 Uhr
Sprechzeit des Bürgermeisters:
Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Montag: 16.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch: 16.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Tel. 09453/9934-15
Donnerstag 16.30 - 18.00 Uhr
Samstag 17.45 - 18.45 Uhr
Sonntag 10.15 - 11.30 Uhr

Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing